

WAVIN TERMS & CONDITIONS OF SALE / OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY WAVIN

VALID FROM: MAY 19, 2022 / OBOWIĄZUJĄ OD: 19 MAJA 2022

WAVIN TERMS AND CONDITIONS OF SALE	WAVIN WARUNKI SPRZEDAŻY
<p>Any supply or provision of Products and/or Services (each as defined below) by the member of the Wavin group specified in a Purchase Order (as defined below) (“Seller”) to the person, firm or company who purchases the Products and/or Services from Seller (“Customer”) (each of them also referred to as a “Party”, and collectively as the “Parties”) shall be subject to these general terms and conditions of sale (the “Terms and Conditions”) and shall constitute the entire and exclusive agreement between the Seller and the Customer. Any previous agreements entered into by and between the Parties are hereby replaced by the Agreement (as defined below) and any additional or different terms proposed by Customer (including any general terms and condition of purchase by Customer) that the Customer seeks to impose or incorporate are expressly rejected, regardless of whether the Customer refers to those terms in a request for a quotation, other communication addressed to Seller or otherwise, and shall not be binding upon Seller unless expressly accepted in writing by Seller’s authorized representative with specific reference to those terms.</p>	<p>Wszelkie dostawy lub świadczenia Produktów i/lub Usług (zgodnie z definicją poniżej) przez członka grupy Wavin określonego w Zamówieniu (zgodnie z definicją poniżej) („Sprzedawca”) na rzecz osoby, firmy lub spółki, która kupuje Produkty i /lub Usługi Sprzedawcy („Klient”) (z których każda z osobna może być zwana dalej „Stroną”, a łącznie mogą być zwane „Stronami”) podlegają niniejszym ogólnym warunkom sprzedaży („Warunki”), które stanowią całość porozumień pomiędzy Sprzedawcą a Klientem. Wszelkie poprzednie umowy zawarte pomiędzy Stronami zostają niniejszym zastąpione Umową (zdefiniowaną poniżej), a wszelkie dodatkowe lub inne warunki zaproponowane przez Klienta (w tym ogólne warunki zakupu przez Klienta), które Klient stara się narzucić lub włączyć, są w wyraźny sposób odrzucane, niezależnie od tego, czy Klient odwołuje się do tych warunków w zapytaniu ofertowym, innej korespondencji skierowanej do Sprzedawcy lub w inny sposób, i nie będą wiążące dla Sprzedawcy, chyba że zostaną wyraźnie zaakceptowane na piśmie przez upoważnionego przedstawiciela Sprzedawcy z konkretnym odniesieniem do tych warunków.</p>
<p>1. Definitions</p>	<p>1. Definicje</p>
<p>1.1 In these Terms and Conditions, the following words and phrases shall have the following meanings:</p>	<p>1.1 W niniejszych Warunkach następujące słowa i wyrażenia mają następujące znaczenie:</p>
<p>Agreement: means a Purchase Order, together with these Terms and Conditions. Applicable Law: means any law, statute, order, decree, rule, injunction, license, permit, consent, approval, agreement, regulation, interpretation, treaty, judgment, or legislative or administrative action of a competent governmental authority, which applies to the supply or provision of Products and/or Services. Customer: has the meaning given to it in the introduction. Pre-Fabricated Products means any Products pre-fabricated or assembled in accordance with a specification supplied by the Customer. Products: means goods, materials and other physical items Seller has agreed to supply to Customer under the Agreement. Purchase Order: means the Customer’s order for the Products or Services submitted in accordance with clause 2. Seller: has the meaning given to it in the introduction. Services: means the services (including digital services) Seller has agreed to perform for Customer under the Agreement. Terms and Conditions: has the meaning given to it in the introduction.</p>	<p>Umowa: oznacza Zamówienie wraz z niniejszymi Warunkami. Obowiązujące prawo: oznacza każde prawo, ustawę, zarządzenie, dekret, regulę, nakaz, licencję, zezwolenie, zgodę, zatwierdzenie, umowę, rozporządzenie, interpretację, traktat, wyrok lub działanie ustawodawcze lub administracyjne właściwego organu rządowego, które odnosi się do dostarczania Produktów i/lub świadczenia Usług. Klient: ma znaczenie nadane we wstępie. Prefabrykaty: oznaczają wszelkie Produkty prefabrykowane lub zmontowane zgodnie ze specyfikacją dostarczoną przez Klienta. Produkty: oznaczają towary, materiały i inne przedmioty fizyczne, które Sprzedawca zobowiązał się dostarczyć Klientowi na podstawie Umowy. Zamówienie Zakupu: oznacza zamówienie Klienta na Produkty lub Usługi, złożone zgodnie z punktem 2. Sprzedawca: ma znaczenie nadane mu we wstępie. Usługi: oznaczają usługi (w tym usługi cyfrowe), które Sprzedawca zgodził się świadczyć na rzecz Klienta na podstawie Umowy. Warunki: mają znaczenie nadane im we wstępie.</p>
<p>1.2 Interpretation. In the Agreement,</p>	<p>1.2 Interpretacja. W Umowie</p>
<p>(a) A reference to a person includes a natural person, corporate or unincorporated body (whether or not having separate legal personality). (b) A reference to a party includes its successors and permitted assigns. (c) A reference to legislation or a legislative provision is a reference to it as amended or re-enacted. A reference to</p>	<p>(a) Odniesienie do osoby obejmuje osobę fizyczną, prawną lub nieposiadającą osobowości prawnej (niezależnie od tego, czy posiada odrębną osobowość prawną, czy też nie). (b) Odniesienie do strony obejmuje jej następców i dozwolonych cesjonariuszy. (c) Odniesienie do aktu prawnego lub przepisu prawnego jest odniesieniem do niego z późniejszymi zmianami i w</p>

<p>legislation or a legislative provision includes all subordinate legislation made under that legislation or legislative provision.</p> <p>(d) Any words following the terms including, include, in particular, for example or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words, description, definition, phrase or term preceding those terms.</p> <p>(e) A reference to writing or written includes fax and email.</p> <p>(f) The introduction and appendix shall form part of these Terms and Conditions.</p> <p>1.3 Country-specific provisions. The country-specific provisions set forth in Appendix 1 are hereby incorporated into these Terms and Conditions. In the event of a conflict between a term in a Purchase Order, the country-specific provisions and these Terms and Conditions, the term in the document first mentioned shall prevail. In the event of a conflict between a translated term in a Purchase Order, the country-specific provisions or these Terms and Conditions and the English equivalent, the English equivalent shall prevail.</p> <p>2. Purchase Orders</p> <p>2.1 Terms. These Terms and Conditions apply to each Purchase Order. Any additional or different terms proposed by Customer (including any general terms and condition of purchase by Customer) that the Customer seeks to impose or incorporate are expressly rejected, regardless of whether the Customer refers to those terms in a request for a quotation, other communication addressed to Seller or otherwise, and shall not be binding upon Seller unless expressly accepted in writing by Seller's authorized representative with specific reference to this clause.</p> <p>2.2 Purchase Orders. Customer may submit Purchase Orders for Products and Services to the Seller. Each Purchase Order shall be deemed to be a separate offer by Customer to purchase Products or Services on the terms of this Agreement, which Seller shall be entitled to accept or reject at its discretion – also if a quotation from Seller is followed by a Purchase Order from Customer. A Purchase Order shall only be agreed, and an Agreement shall only be formed, upon the occurrence of the earlier of (a) Seller confirming a Purchase Order issued by the Customer in writing, or (b) Seller starting the execution of such Purchase Order. Without prejudice to the foregoing, the Seller may require the Customer to order a minimum quantity or order value of Products per Purchase Order.</p> <p>2.3 Amendments, Details, NCNR. Purchase Orders may not be amended, cancelled or rescheduled without Seller's prior written consent. All Purchase Orders must be given in writing and must identify the Products and Services, unit quantities, part numbers, applicable prices and requested delivery dates of the Products or Services being purchased. Seller may designate certain Products and Services as non-cancelable and non- returnable (“NCNR”) at its discretion, and the sale of such Products shall be subject to any special terms and conditions contained in Seller's confirmation to a Purchase Order or an NCNR letter (as applicable), which shall prevail and supersede any inconsistent terms and conditions contained herein or elsewhere. Unless Customer promptly rejects any such special terms and conditions, these</p>	<p>nowym brzmieniu. Odniesienie do ustawodawstwa lub przepisu prawnego obejmuje wszelkie prawodawstwo niższego szczebla wprowadzone na podstawie tego ustawodawstwa lub przepisu prawnego.</p> <p>(d) Wszelkie słowa następujące po słowach takich jak „z uwzględnieniem”, „obejmują”, „w szczególności”, „na przykład” lub podobnym wyrażeniu służą wyłącznie celom ilustracyjnym i nie ograniczają zakresu znaczeniowego słów, opisu, definicji, wyrażenia lub terminu poprzedzającego te słowa.</p> <p>(e) Odniesienie do formy pisemnej obejmuje faks i e-mail.</p> <p>(f) Wprowadzenie i załącznik stanowią część niniejszych Warunków.</p> <p>1.3 Przepisy dotyczące poszczególnych krajów. Postanowienia dotyczące poszczególnych krajów określone w Załączniku 1 zostają niniejszym włączone do niniejszych Warunków. W przypadku rozbieżności między terminem w Zamówieniu, przepisami krajowymi i niniejszymi Warunkami, pierwszeństwo ma termin w pierwszym z wymienionych dokumentów. W przypadku rozbieżności między przetłumaczonym terminem w Zamówieniu zakupu, przepisami krajowymi lub niniejszymi Warunkami a odpowiednikiem w języku angielskim, pierwszeństwo ma odpowiednik w języku angielskim.</p> <p>2. Zamówienia</p> <p>2.1 Warunki. Niniejsze Warunki mają zastosowanie do każdego Zamówienia. Wszelkie dodatkowe lub inne warunki zaproponowane przez Klienta (w tym ogólne warunki zakupu przez Klienta), które Klient stara się narzucić lub włączyć, są w wyraźny sposób odrzucane, niezależnie od tego, czy Klient odwołuje się do tych warunków w zapytaniu ofertowym, innej korespondencji skierowanej do Sprzedawcy lub w inny sposób, i nie będą wiążące dla Sprzedawcy, chyba że zostaną wyraźnie zaakceptowane na piśmie przez upoważnionego przedstawiciela Sprzedawcy z konkretnym odniesieniem do tego punktu.</p> <p>2.2 Zamówienia. Klient może przysyłać Sprzedawcy Zamówienia na Produkty i Usługi. Każde Zamówienie będzie uważane za odrębną ofertę Klienta na zakup Produktów lub Usług na warunkach niniejszej Umowy. Sprzedawca ma prawo przyjąć lub odrzucić taką ofertę według własnego uznania – także w przypadku, gdy klient składa zamówienie po otrzymaniu oferty od Sprzedawcy. Zamówienie zostanie uzgodnione, a Umowa zostanie zawarta dopiero po (a) potwierdzeniu przez Sprzedawcę Zamówienia wystawionego przez Klienta na piśmie lub (b) rozpoczęciu przez Sprzedawcę realizacji takiego Zamówienia zakupu (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Bez uszczerbku dla powyższego Sprzedawca może wymagać od Klienta zamówienia minimalnej ilości lub wartości Produktów w jednym Zamówieniu.</p> <p>2.3 Zmiany, Szczegóły, NCNR. Zamówienia nie mogą być zmieniane, anulowane ani przesuwane bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy. Wszystkie Zamówienia muszą być składane na piśmie i muszą określać Produkty i Usługi, ilości jednostkowe, numery części, obowiązujące ceny i żądane daty dostawy nabywanych Produktów lub Usług. Sprzedawca może oznaczyć określone Produkty i Usługi jako nieodwołalne i bezwrotne („NCNR”) według własnego uznania, a sprzedaż takich Produktów będzie podlegać specjalnym warunkom zawartym w potwierdzeniu przez Sprzedawcę Zamówienia lub pisma NCNR (w zależności od przypadku), które ma pierwszeństwo i zastępuje wszelkie niespójne warunki zawarte w niniejszym dokumencie lub w innym miejscu. O ile Klient nie odrzuci niezwłocznie takich specjalnych warunków, uznaje się je za</p>
---	---

shall be deemed accepted. Pre-Fabricated Products are non-cancelable and non-returnable in any event.

3. Prices

3.1 Prices. The price of the Products and/or Services are those prices stated in the Agreement or, if no price is set out in the Agreement, the price set out in Seller's published price list in force as at the date of the Purchase Order. The Customer shall in addition pay the amounts as set out in the Agreement (including those referred to under clause 5.1 and 11 of these Terms and Conditions). If, following the conclusion of the Agreement, a change occurs in raw material prices, labor or manufacturing costs, foreign exchange fluctuations, increases in taxes, wages, levies, premiums of any kind, whether or not imposed by the government, Seller shall be entitled to amend the agreed price unilaterally. If this right is exercised and Seller wishes to increase the agreed price within three months of the conclusion of the Agreement, the Customer shall have two (2) weeks to terminate the Agreement. The Customer shall not be entitled to claim any compensation from Seller on that account. Price quotations shall automatically expire in thirty (30) days from the date issued, or as otherwise stated in the quotation. The Customer agrees that the Seller may charge a handling fee for Purchase Orders below a minimum quantity or order value, which shall be included in the Purchase Order. Seller reserves the right to assess an expedite fee for Purchase Orders requested to be shipped prior to published or agreed lead times.

3.2 Additional Price Obligations. The price in an Agreement assumes and is contingent upon the understanding that Seller's supply of any Products and/or Services under that Agreement to Customer are not subject to any direct or indirect obligations imposed on Seller and/or any offset mechanism or industrial participation or any other event that would directly or indirectly result in an increase of the cost price of the Products and/or Services ("**Additional Price Obligations**"). In the event that Additional Price Obligations are imposed, the prices, terms and conditions in the Agreement are subject to revision and Seller reserves the right to renegotiate the prices, terms and conditions in the Agreement with the Customer. Seller has no obligations to supply any Products and/or Services under an Agreement to Customer if Parties are unable to reach further agreement on revised prices, terms, and conditions due to Additional Price Obligations imposed.

4. Payment Terms

4.1 Payment due date. The Seller may invoice the Customer for the Products and Services prior to, on or at any time after the completion of the delivery. Payment will be due no later than 30 (thirty) calendar days from the date of the invoice unless a different time period is specified on the invoice or otherwise communicated to Customer in writing. Partial shipments may be invoiced separately. Seller may submit invoices electronically and is not required to provide a hard copy of the invoice.

4.2 Invoice Currency, Correction and Payment Payments must be in the currency specified in the invoice or as set out in the Agreement, and must be made in full and in cleared funds via electronic fund transfer to a bank account nominated in writing by the Seller. Unless otherwise agreed to by Seller in writing, payment by credit card is not permitted. If Seller establishes a payment portal, Customer shall pay Seller through such portal if so directed by Seller. Disputes as to invoices must be bona fide and accompanied by detailed

zaakceptowane. Produkty Prefabrykowane są w każdym przypadku nieodwoływalne i nie podlegają zwrotowi.

3. Ceny

3.1 Ceny. Ceną Produktów i/lub Usług są ceny określone w Umowie lub, w przypadku braku ceny w Umowie, cena określona w opublikowanym cenniku Sprzedawcy obowiązuje w dniu złożenia Zamówienia. Klient zapłaci dodatkowo kwoty określone w Umowie (w tym te, o których mowa w punkcie 5.1 i 11 niniejszych Warunków). Jeżeli po zawarciu Umowy nastąpi zmiana cen surowców, kosztów robocizny lub produkcji, wahań kursów walutowych, podwyżek podatków, wynagrodzeń, opłat, wszelkiego rodzaju składek, niezależnie od tego, czy zostały nałożone przez rząd, Sprzedawca będzie uprawniony do jednostronnej zmiany uzgodnionej ceny. Jeśli Sprzedawca korzysta z tego prawa i chce podwyższyć uzgodnioną cenę w ciągu trzech miesięcy od zawarcia Umowy, Klientowi przysługują dwa (2) tygodnie na rozwiązanie Umowy. Klientowi nie przysługuje z tego tytułu żadne odszkodowanie od Sprzedawcy. Oferty cenowe wygasają automatycznie w ciągu trzydziestu (30) dni od daty wydania lub w innym terminie wskazanym w ofercie. Klient zgadza się, że Sprzedawca może pobierać opłatę manipulacyjną za Zamówienia poniżej minimalnej ilości lub wartości zamówienia. Zostanie ona uwzględniona w Zamówieniu. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do naliczenia opłaty za przyspieszenie realizacji w przypadku Zamówień, które mają zostać wysłane szybciej niż opublikowane lub uzgodnione terminy realizacji.

3.2 Dodatkowe zobowiązania wpływające na cenę. W przypadku cen w Umowie przyjęto założenie i warunek, że dostawa przez Sprzedawcę jakichkolwiek Produktów i/lub Usług na mocy tej Umowy na rzecz Klienta nie podlega żadnym bezpośrednim lub pośrednim zobowiązaniom nałożonym na Sprzedawcę i/lub mechanizmom offsetowym lub zobowiązaniu do inwestycji przemysłowych ani innym zdarzeniom, które bezpośrednio lub pośrednio skutkowałyby wzrostem kosztów wytworzenia Produktów i/lub Usług („**Dodatkowe zobowiązania wpływające na cenę**”). W przypadku nałożenia Dodatkowych zobowiązań wpływających na cenę ceny i warunki zawarte w Umowie mogą ulec zmianie, a Sprzedawca zastrzega sobie prawo do renegotjowania cen i warunków zawartych w Umowie z Klientem. Sprzedawca nie ma obowiązku dostarczenia Klientowi Produktów i/lub Usług na podstawie Umowy, jeśli Strony nie są w stanie osiągnąć dalszego porozumienia w sprawie zmienionych cen i warunków z powodu nałożenia Dodatkowych zobowiązań wpływających na cenę.

4. Warunki płatności

4.1 Termin płatności. Sprzedawca może wystawić Klientowi fakturę za Produkty i Usługi przed lub w dniu dostawy bądź w dowolnym momencie po zakończeniu dostawy. Płatność musi zostać uiszczona nie później niż 30 (trzydzieści) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury, chyba że na fakturze określono inny okres lub w inny sposób poinformowano Klienta na piśmie. Wysyłki częściowe mogą być fakturowane oddzielnie. Sprzedawca może przysyłać faktury drogą elektroniczną i nie jest zobowiązany do dostarczenia papierowej kopii faktury.

4.2 Waluta faktury, korekty i płatności Płatności muszą być dokonywane w walucie określonej na fakturze lub określonej w Umowie, dokonywane w całości oraz w rozliczonych środkach za pośrednictwem elektronicznego przelewu środków na rachunek bankowy wskazany na piśmie przez Sprzedawcę. O ile Sprzedawca nie określi inaczej na piśmie, płatność kartą kredytową nie jest dozwolona. W przypadku

supporting information and are deemed waived 15 (fifteen) calendar days following the invoice date. Seller reserves the right to correct any inaccurate invoices. Any corrected invoice must be paid by the original invoice payment due date or the payment term included in the corrected invoice, whichever is later. Customer must pay the undisputed amount of the invoice within the original invoice payment due date or the payment term included in the corrected invoice, whichever is later. In the event that there is an overpayment, the overpaid amount shall be offset against future invoices issued by the Seller or otherwise refunded on terms determined by the Seller. All amounts due under the Agreement shall be paid in full without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by Applicable Law).

4.3 Late Payment If Customer fails to timely fulfill its payment obligations towards Seller or any of Seller's affiliates for any undisputed amount regardless whether under the Agreement or any other contract with Seller or any of Seller's affiliates, Seller may, at Seller's sole option and until all outstanding amounts and late charges, if any, are paid: (1) be relieved of its obligations with respect to guarantees, including without limitation, turnaround times, support for provision of spare parts and lead-times under any contract (including the Agreement); (2) refuse to process any credit to which Customer may be entitled under any contract (including the Agreement); (3) set off any credit or sum owed by Seller or any of Seller's affiliates to Customer against any undisputed amount owed by Customer to Seller or any of Seller's affiliates including but not limited to amounts owed under any contract (including the Agreement) between the Parties or with Seller's affiliates; (4) withhold performance and future shipments to Customer to which Seller or any of Seller's affiliates is obliged under any contract (including the Agreement); (5) declare Customer's performance in breach and terminate the Agreement and any or all other contracts with Seller or any of Seller's affiliates; (6) repossess Products for which payment has not been made; (7) deliver future shipments under any contract (including the Agreement) on a cash-with-order or cash-in-advance basis; (8) include late payment charges on outstanding amounts at a rate of 2% per month or the maximum rate permitted by Applicable Law, if lower, for each month or part thereof; (9) charge storage or inventory carrying fees on Products; (10) recover all costs of collection including, without limitation, reasonable attorneys' fees; (11) if Customer fails to fulfill payment based on a payment schedule, accelerate all remaining payments and declare the total outstanding balance then due and owing; (12) implement that any turnover bonus or discount scheme is only due and payable after the Customer has fulfilled all its obligations towards Seller; (13) require the Customer to pay any judicial and extrajudicial costs which the Seller incurs, which shall amount to no less than the equivalent of 15% of the outstanding sum, subject to a minimum amount of EUR 250, or the maximum rate permitted Applicable Law, if lower; and (14) combine any of the above rights and remedies as may be permitted by Applicable Law. The above remedies are in addition to all other remedies available at law or in equity.

wskazania przez Sprzedawcę portalu płatniczego, Klient będzie dokonywał płatności na rzecz Sprzedawcy za pośrednictwem takiego portalu, jeśli tak poleci Sprzedawca. Spory dotyczące faktur muszą być prowadzone w dobrej wierze i na podstawie szczegółowych informacji pomocniczych i uznaje się je za uchylone po upływie 15 (piętnastu) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do korygowania niedokładnych faktur. Każda skorygowana faktura musi zostać zapłacona w pierwotnym terminie płatności faktury lub w terminie płatności uwzględnionym w skorygowanej fakturze, w zależności od tego, który z tych terminów jest późniejszy. Klient musi zapłacić bezsporną kwotę faktury w pierwotnym terminie płatności faktury lub w terminie płatności uwzględnionym w skorygowanej fakturze, w zależności od tego, który z tych terminów jest późniejszy. W przypadku nadpłaty, nadpłacona kwota zostanie potrącona z przyszłych faktur wystawionych przez Sprzedawcę lub zwrócona w inny sposób na warunkach określonych przez Sprzedawcę. Wszystkie kwoty należne na podstawie Umowy zostaną zapłacone w całości bez jakichkolwiek potrąceń, roszczeń wzajemnych lub odliczeń (innych niż jakiegokolwiek potrącenia lub zatrzymania podatku wymagane przez Obowiązujące prawo).

4.3 Opóźnienia w płatnościach Jeśli Klient nie wywiąże się w terminie ze swoich zobowiązań płatniczych wobec Sprzedawcy (lub któregośkolwiek z podmiotów stowarzyszonych Sprzedawcy) w odniesieniu do jakiegokolwiek kwoty bezspornej, na mocy Umowy bądź jakiegokolwiek innego kontraktu ze Sprzedawcą lub którymkolwiek z podmiotów stowarzyszonych Sprzedawcy, Sprzedawca może, według własnego uznania i do czasu uiszczenia wszystkich zaległych kwot płatności i ewentualnych spóźnionych opłat: (1) być zwolniony ze swoich zobowiązań dotyczących m.in. gwarantowanego czasu realizacji, wsparcia w zakresie dostarczania części zamiennych i terminów realizacji w ramach jakiegokolwiek umowy (w tym Umowy); (2) odmówić obsługi kredytu, który może przysługiwać Klientowi na mocy zawartej umowy (w tym Umowy); (3) potrącić ewentualne kredyty lub sumy należne od Sprzedawcy lub któregośkolwiek z podmiotów stowarzyszonych Sprzedawcy na rzecz Klienta z bezspornych kwot należnych od Klienta na rzecz Sprzedawcy lub podmiotów powiązanych Sprzedawcy, w tym między innymi kwot należnych na podstawie dowolnej umowy (w tym Umowy) zawartej między Stronami lub podmiotami stowarzyszonymi Sprzedawcy; (4) wstrzymać realizację i przysłać wysyłki do Klienta, do których Sprzedawca lub którykolwiek z podmiotów stowarzyszonych Sprzedawcy jest zobowiązany na mocy jakiegokolwiek umowy (w tym Umowy); (5) oświadczyć, że Klient naruszył warunki Umowy i rozwiązać Umowę oraz wszelkie inne umowy ze Sprzedawcą lub którymkolwiek z podmiotów stowarzyszonych Sprzedawcy; (6) odzyskać Produkty, za które nie dokonano płatności; (7) realizować przyszłe wysyłki w ramach jakiegokolwiek umowy (w tym Umowy) za gotówką przy zamówieniu lub pod warunkiem dokonania płatności z góry; (8) uwzględnić odsetki za zwłokę od zaległych kwot w wysokości 2% miesięcznie lub według maksymalnej stawki dozwolonej przez obowiązujące prawo (jeśli jest niższa) za każdy miesiąc lub jego część; (9) pobierać opłaty za przechowywanie zapasów Produktów; (10) odzyskać wszystkie koszty windykacji, w tym uzasadnione honorariów adwokackich; (11) jeśli Klient nie dokona płatności zgodnie z harmonogramem płatności, przyspieszyć wszystkie pozostałe płatności i uznać łączne saldo za należne; (12) określić, że wszelkie premie za obroty lub programy rabatowe będą należne i płatne dopiero po wypełnieniu przez Klienta wszystkich zobowiązań wobec Sprzedawcy; (13) wymagać od Klienta zapłaty wszelkich kosztów sądowych i pozasądowych poniesionych przez Sprzedawcę, które wyniosą nie mniej niż równowartość 15% zaległej kwoty, z zastrzeżeniem minimalnej kwoty 250 EUR lub maksymalnej stawki dozwolonej przez Obowiązujące prawo (jeśli jest

5. Delivery

5.1 Delivery terms. Parties will agree in the Purchase Order the delivery terms, including method of delivery. Unless otherwise agreed upon in the Purchase Order, delivery terms are EX Works (Incoterms 2020), to Seller's designated facility. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, Customer is responsible for the costs of and arranging all insurance, transport, carriage, loading and offloading of the Products at the delivery location, duties, taxes, and completing all export clearance documents. Customer is responsible for all carriage, duties, taxes and other charges to enable import clearance. Customer will pay all transportation costs (including insurance, taxes, and customs duties) and will bear the cost of any claims to be filed with the carrier. When Customer arranges the export shipment, Customer will provide Seller evidence of exportation acceptable to the relevant tax and custom authorities. The costs for disposable packaging shall be deemed included in the price. The cost for reusable packaging is not included in the price and shall be charged separately.

5.2 Shipment. Unless Seller agrees in writing to a different delivery date, Seller will schedule delivery in accordance with its published lead-time. All shipping and delivery dates are approximate and are based upon the then-current availability of material including raw material, existing production schedules, and prompt receipt of all necessary information. Time for delivery shall not be of the essence. Seller will not be liable for any damage, loss, fault, or expenses arising out of delays in shipment, including when caused by Force Majeure or the Customer's failure to provide the Seller with adequate delivery instructions or any other instructions that are relevant to the supply of the Products or Services. Orders will be considered completed upon shipment of the amount specified in the Purchase Order. Unless otherwise agreed, all Products will be shipped no later than one year from the date that Seller accepts the Purchase Order. Seller may in its sole discretion partially fulfill a Purchase Order and allocate Products among its customers. The Seller effect delivery of the quantities of Products ordered within the limits of standard pack quantities as used by Seller from time to time. If the Parties have agreed in writing that the Seller shall delivery the Products on a site of works, then the Customer shall ensure that the Products can be delivered at a point on a good hard ground nearest to the site and the Seller may refuse to unload the Products to sites considered in the discretion of the driver to be unsuitable (provided that such refusal shall still constitute delivery of the Products in accordance with the Agreement).

5.3 Completion of Delivery. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, the Customer shall collect the Products from the Seller's premises at Seller's designated facility or such other location as may be advised by the Seller prior to delivery within three business days of the Seller notifying the Customer that the Products are ready. Delivery is completed when the Products are delivered in accordance with the agreed Incoterm or Customer has provided Seller with a duly executed proof of delivery, whichever is earlier. Seller shall not be required to tender delivery of any quantities of Products for which Customer has not provided timely shipping instructions. If Customer fails to fulfill an obligation towards Seller, including providing proof of delivery, or gives Seller good cause to assume that the Customer will fail to fulfill those obligations, Seller shall be entitled to repossess the Products supplied subject to retention of title, or arrange for this to be done, even if these are to be detached from other items, or calculate whatever additional tax may be applicable to the specific transaction. The costs of the repossession

niższa); oraz (14) łączyć dowolne z powyższych praw i środków prawnych, zgodnie z Obowiązującym prawem. Powyższe środki są uzupełnieniem wszystkich innych środków dostępnych na mocy prawa lub na zasadzie słuszności.

5. Dostawa

5.1 Warunki dostawy. W Zamówieniu Strony uzgodnią warunki dostawy, w tym sposób dostawy. O ile w Zamówieniu zakupu nie uzgodniono inaczej, warunki dostawy to EX Works (Incoterms 2020) do wyznaczonego obiektu Sprzedawcy. O ile Strony nie uzgodniły inaczej na piśmie, Klient odpowiada za koszty i zapewnienie całego ubezpieczenia, transportu, przewozu, załadunku i rozładunku Produktów w miejscu dostawy, cło, podatki oraz wypełnienie wszystkich dokumentów dotyczących odprawy eksportowej. Klient jest odpowiedzialny za wszelkie koszty przewozu, cła, podatki i inne opłaty umożliwiające odprawę importową. Klient pokryje wszystkie koszty transportu (w tym ubezpieczenie, podatki i cła) oraz pokryje koszty wszelkich roszczeń wobec przewoźnika. Kiedy Klient zorganizuje wysyłkę eksportową, dostarczy Sprzedawcy dowód eksportu możliwy do zaakceptowania przez odpowiednie organy podatkowe i celne. Koszty opakowań jednorazowych uznaje się za wliczone w cenę. Koszt opakowania wielokrotnego użytku nie jest wliczony w cenę i jest naliczany osobno.

5.2 Wysyłka. O ile Sprzedawca nie wyrazi pisemnej zgody na inny termin dostawy, Sprzedawca zaplanuje dostawę zgodnie z opublikowanym czasem realizacji. Wszystkie daty wysyłki i dostawy są przybliżone i zależą od aktualnej w danym momencie dostępności materiałów, w tym surowców, istniejących harmonogramów produkcji oraz szybkiego otrzymania wszystkich niezbędnych informacji. Czas dostawy nie jest wiążący. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, straty, usterki lub wydatki wynikające z opóźnień w wysyłce, w tym spowodowane przez Siłę Wyższą lub niedostarczenie Sprzedawcy przez Klienta odpowiednich instrukcji dostawy lub jakichkolwiek innych instrukcji, które są istotne dla dostawy Produktów lub Usług. Zamówienia będą uważane za zrealizowane z chwilą przesłania kwoty określonej w Zamówieniu. O ile nie uzgodniono inaczej, wszystkie Produkty zostaną wysłane nie później niż jeden rok od daty przyjęcia Zamówienia przez Sprzedawcę. Sprzedawca może według własnego uznania częściowo zrealizować Zamówienie i rozdzielić Produkty między swoich klientów. Sprzedawca realizuje dostawę ilości zamówionych Produktów w granicach standardowych ilości opakowań stosowanych każdorazowo przez Sprzedawcę. Jeżeli Strony uzgodniły na piśmie, że Sprzedawca dostarczy Produkty na miejsce prac, wówczas Klient zadba, aby Produkty mogły zostać dostarczone w miejscu o dobrym twardym podłożu w pobliżu miejsca pracy. Sprzedawca może odmówić rozładunku Produktów do miejsc, które kierowca uzna za nieodpowiednie (przy czym taka odmowa wciąż będzie stanowić dostawę Produktów zgodnie z Umową).

5.3 Realizacja dostawy. O ile Strony nie uzgodniły inaczej na piśmie, Klient odbierze Produkty z siedziby Sprzedawcy w wyznaczonym zakładzie Sprzedawcy lub w innym miejscu, o którym Sprzedawca powiadomi przed dostawą w ciągu trzech dni roboczych od powiadomienia Klienta przez Sprzedawcę, że Produkty są gotowe. Dostawa jest zrealizowana, gdy Produkty zostały dostarczone zgodnie z uzgodnionym warunkiem Incoterm lub Klient dostarczył Sprzedawcy należyte sporządzone dowód dostawy (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Sprzedawca nie jest zobowiązany do wykonania dostawy jakiegokolwiek ilości Produktów, dla których Klient nie dostarczył na czas instrukcji dotyczących wysyłki. Jeżeli Klient nie wywiąże się ze zobowiązania wobec Sprzedawcy, w tym zobowiązania do dostarczenia dowodu dostawy, lub da Sprzedawcy

shall be borne by the Customer, without prejudice to any other rights which Seller may invoke. Furthermore, if the Customer fails to take or make arrangements to accept delivery of the Products or if delivery is delayed by the Customer or the Seller is unable to deliver because of inadequate access or instructions or failure of the Customer to obtain necessary instructions, consents or licenses, delivery shall be deemed to have occurred and the Seller may do any one or more of the following (without prejudice to any other right or remedy the Seller may have): (a) make additional charges for failed delivery; (b) allocate new delivery dates; (c) store the Products in accordance with clause 9; (d) invoice the Customer for the Products; (e) terminate the Agreement without liability on the Seller's part; and (f) recover from the Customer all costs and losses incurred by the Seller.

5.4 Title and Risk of Loss. Title to the Products shall not pass to the Customer until the Seller receives payment in full (in cash or cleared funds) for the Products and any other products that the Seller has supplied to the Customer in respect of which payment has become due. Until title to the Products has passed to the Customer, the Customer shall (i) store the Products separately from all other goods held by the Customer so that they remain readily identifiable as the Seller's property; (ii) maintain the Products in satisfactory condition and keep them insured against all risks for their full price from the date of delivery.

The Customer may resell or use the Products in the ordinary course of its business (but not otherwise) before the Seller receives payment for the Products. However, if the Customer resells the Products before that time, it does so as principal and not as the Seller's agent; and title to the Products shall pass from the Seller to the Customer immediately before the time at which resale by the Customer occurs.

Risk of loss shall pass to Customer upon delivery pursuant to clause 5.1, except that for export shipments, risk of loss shall transfer to Customer upon title passage.

6. Return, Refunds and Exchanges

6.1 Returns. Only Products originally shipped from Seller or from an authorized supplier (drop-ship) will be considered for return to Seller. Returns must be requested within 30 days of ship date, unless a longer period is agreed by the Seller in writing. Where a Customer requests return of Products to Seller, the Customer certifies that the Products were purchased from Seller and there has been no substitution of the Product by another supplier, distributor or other source of the Product. Any return must be in the original packaging, unused and in a condition no worse than that delivered to the Customer, except if approved for failure analysis/warranty evaluation by a Seller's sales representative via a Return Material Authorization (RMA) or equivalent applicable process. Pre-Fabricated Products cannot be returned or exchanged. The Customer shall return all reusable packaging to the Seller in accordance with Seller's instructions from time to time, at the Customer's expense.

uzasadnione podstawy do założenia, że Klient nie wywiąże się z tych zobowiązań, Sprzedawca będzie uprawniony do odzyskania dostarczonych Produktów z zastrzeżeniem prawa własności lub zlecenia tego innego podmiotowi, nawet jeśli mają być one oddzielone od innych pozycji, lub obliczenia dodatkowego podatku, który może mieć zastosowanie do konkretnej transakcji. Koszty odzyskania ponosi Klient, bez uszczerbku dla innych uprawnień, na które może się powołać Sprzedawca. Ponadto, jeśli Klient nie odbierze lub nie zorganizuje przyjęcia dostawy Produktów lub jeśli dostawa jest opóźniona przez Klienta lub Sprzedawca nie jest w stanie zrealizować dostawy z powodu nieodpowiedniego dostępu lub instrukcji lub nieuzyskania przez Klienta niezbędnych instrukcji, zgód lub licencji, uznaje się, że dostawa została zrealizowana, a Sprzedawca może wykonać jedną lub więcej z poniższych czynności (bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych praw lub środków zaradczych, jakie może przysługiwać Sprzedawcy): (a) naliczyć dodatkowe opłaty za nieudaną dostawę; (b) wyznaczyć nowe terminy dostaw; (c) przechować Produkty zgodnie z punktem 9; (d) wystawić Klientowi fakturę za Produkty; (e) rozwiązać Umowę bez odpowiedzialności Sprzedawcy; oraz (f) odzyskać od Klienta wszelkie koszty i straty poniesione przez Sprzedawcę.

5.4 Tytuł i ryzyko utraty. Tytuł do Produktów nie przechodzi na Klienta, dopóki Sprzedawca nie otrzyma pełnej zapłaty (w gotówce lub rozliczonych środkach) za Produkty i wszelkie inne produkty, które Sprzedawca dostarczył Klientowi, za które płatność stała się należna. Do czasu przeniesienia własności Produktów na Klienta, Klient będzie (i) przechowywać Produkty oddzielnie od wszystkich innych towarów posiadanych przez Klienta, tak aby pozostawały one łatwe do zidentyfikowania jako własność Sprzedawcy; (ii) utrzymywać Produkty w zadowalającym stanie i ubezpieczyć je od wszelkiego ryzyka na kwotę równą pełnej cenie od daty dostawy.

Klient może odsprzedawać lub wykorzystywać Produkty w zwykłym toku swojej działalności (ale nie inaczej), zanim Sprzedawca otrzyma zapłatę za Produkty. Jeśli jednak Klient odsprzeda Produkty przed tym terminem, czyni to jako mocodawca, a nie jako agent Sprzedawcy; a własność Produktów przechodzi ze Sprzedawcy na Klienta bezpośrednio przed momentem, w którym nastąpi odsprzedaż przez Klienta.

Ryzyko utraty przechodzi na Klienta z chwilą dostawy zgodnie z punktem 5.1, z wyjątkiem przesyłek eksportowych, w przypadku których ryzyko utraty przechodzi na Klienta z chwilą przeniesienia tytułu.

6. Zwrot, zwrot kosztów i wymiana

6.1 Zwroty. Tylko Produkty oryginalnie wysłane od Sprzedawcy lub od upoważnionego dostawcy (wysyłka bezpośrednia) będą brane pod uwagę do zwrotu do Sprzedawcy. Zwrotu należy zażądać w ciągu 30 dni od daty wysyłki, chyba że ze Sprzedawcą uzgodniono na piśmie dłuższy okres. W przypadku gdy Klient chce dokonać zwrotu Produktów do Sprzedawcy, Klient zaświadcza, że Produkty zostały zakupione od Sprzedawcy i nie nastąpiła wymiana Produktu przez innego dostawcę, dystrybutora lub inne źródło Produktu. Każdy zwrot musi zostać dokonany w oryginalnym opakowaniu, nieużywany i w stanie nie gorszym niż w chwili dostarczenia Klientowi, z wyjątkiem sytuacji, gdy zostanie zatwierdzony do analizy uszkodzeń/oceny spełnienia warunków gwarancji przez przedstawiciela handlowego Sprzedawcy w ramach procesu upoważnienia do zwrotu materiałów (RMA) lub równoważnego odpowiedniego procesu. Produkty prefabrykowane nie podlegają zwrotowi ani wymianie. Klient będzie okresowo

6.2 Exchanges. Any item for exchange must be in the original packaging, unused and in a condition no worse than that delivered to the Customer. Exchanges must be requested within 30 days of ship date, unless a longer period is agreed by the Seller in writing. Defective item(s) may be exchanged for the same item. Items purchased from Seller that have been used or altered and any items that have been sold as NC/NR will not be accepted for exchange, which shall include Pre-Fabricated Products.

6.3 Return Freight / Restocking Fee. Seller reserves the right to charge cancellation and restocking fees, at a minimum rate of 15% to be deducted from the Customer refund. Seller does not refund the (costs for the) original shipping and handling. Customer is responsible for all return freight charges. Seller does not accept cash on delivery shipments.

7. Products, Services and Warranty

7.1 Products and Services. Seller's Products are described in Seller's product catalogue (as amended from time to time). Seller shall be entitled to terminate the manufacturing or offering of any Products or Services or amend the specification of the Products or Services at any time and at its discretion, provided that Seller shall continue to supply provide any Products or Services as agreed upon in a Purchase Order.

7.2 Warranty. Seller's Products are warranted to be free from defects in material and workmanship, for the period of 12 (twelve) months from the date of shipment.

7.3 Defects. If Customer identifies a Visible Defect (as defined in clause 8.1) in a Product and informs Seller of that Visible Defect no later than seventy-two (72) hours from delivery and during the applicable warranty period set out in clause 7.2, and such Product is found by Seller to be defective at Seller's sole discretion, then Seller as the sole remedy shall repair or replace, at its sole discretion, either the Product or the defective part. Seller in no event will be responsible for seeking and finding the defective Products (e.g. opening walls to find a defective Product) and/or excavation and removal of defective Products or for restoring items in which the Products were installed.

7.4 Products Manufactured by Third Party. Products which may be manufactured by a third party and sold by Seller under the Agreement shall not be subject to the warranties set out in this Agreement. To the extent the third party grants any warranty conditions to Seller, Seller shall pass the same warranties onwards to Customer, if any.

7.5 Exclusion. Subject to clause 7.9, the warranty as mentioned in clause 7.2 shall not apply to any defects that the Seller determines results from:

- (a) Loss or damage in transit;
- (b) External causes such as accident, abuse, misuse, or problems with electrical power, or damage from animals;
- (c) Unreasonable or inadequate storage, maintenance, handling or installation, including installation other than as recommended by or on behalf of Seller;

zwracał Sprzedawcy wszystkie opakowania wielokrotnego użytku zgodnie z instrukcjami Sprzedawcy, na koszt Klienta.

6.2 Wymiany. Każdy przedmiot do wymiany musi być w oryginalnym opakowaniu, nieużywany i w stanie nie gorszym niż w chwili dostawy do Klienta. Wymiany należy zażądać w ciągu 30 dni od daty wysyłki, chyba że ze Sprzedawcą uzgodniono na piśmie dłuższy termin. Wadliwe przedmioty można wymienić na ten sam przedmiot. Przedmioty zakupione od Sprzedawcy, które były używane lub zostały zmodyfikowane, oraz wszelkie przedmioty, które zostały sprzedane jako NC/NR, nie podlegają wymianie; obejmuje to Prefabrykaty.

6.3 Opłata za przesyłkę zwrotną / opłata manipulacyjna za zwrot towaru. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do naliczenia opłat za anulowanie i uzupełnienie zapasów, w minimalnej wysokości 15%, które zostaną potrącone ze zwrotu kosztów Klientowi. Sprzedawca nie zwraca kosztów pierwotnej wysyłki i obsługi. Klient jest odpowiedzialny za wszystkie koszty frachtu dla zwrotów. Sprzedawca nie przyjmuje przesyłek za pobraniem.

7. Produkty, usługi i gwarancja

7.1 Produkty i usługi. Produkty Sprzedawcy są opisane w katalogu produktów Sprzedawcy (okresowo zmienianym). Sprzedawca ma prawo w każdej chwili zakończyć produkcję lub oferowanie jakichkolwiek Produktów lub Usług lub zmienić specyfikację Produktów lub Usług według własnego uznania, pod warunkiem że Sprzedawca będzie nadal dostarczał Produkty lub Usługi zgodnie z ustaleniami zawartymi w Zamówieniu.

7.2 Gwarancja. Produkty Sprzedawcy są objęte gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze przez okres 12 (dwunastu) miesięcy od daty wysyłki.

7.3 Wady. Jeśli Klient zidentyfikuje Widoczną Wadę (zgodnie z definicją w punkcie 8.1) Produktu i poinformuje Sprzedawcę o tej Widocznej wadzie nie później niż siedemdziesiąt dwie (72) godziny od dostawy i w obowiązującym okresie gwarancyjnym wskazanym w punkcie 7.2, a taki Produkt zostanie uznany przez Sprzedawcę za wadliwy (według wyłącznego uznania Sprzedawcy), wówczas Sprzedawca naprawi lub wymieni (według własnego uznania) Produkt lub wadliwą część. Sprzedawca w żadnym wypadku nie będzie odpowiedzialny za znalezienie wadliwych Produktów (np. otwieranie ścian w celu znalezienia wadliwego Produktu) i/lub wykopywanie i usuwanie wadliwych Produktów lub za przywracanie elementów, w których zainstalowano Produkty.

7.4 Produkty wyprodukowane przez stronę trzecią. Produkty, które mogą być wytwarzane przez stronę trzecią i sprzedawane przez Sprzedawcę na podstawie Umowy nie podlegają gwarancji określonej w niniejszej Umowie. W zakresie, w jakim osoba trzecia udziela Sprzedawcy jakichkolwiek gwarancji, Sprzedawca udzieli te same gwarancje Klientowi.

7.5 Wykluczenie. Z zastrzeżeniem punktu 7.9, gwarancja, o której mowa w punkcie 7.2, nie ma zastosowania do wad, które według Sprzedawcy powstały w następujących okolicznościach:

- (a) Utrata lub uszkodzenie w transporcie;
- (b) Przyczyny zewnętrzne, takie jak wypadek, nadużycie, niewłaściwe użycie lub problemy z zasilaniem elektrycznym lub uszkodzenia spowodowane przez zwierzęta;

<p>(d) Any alterations or repairs (or attempts to make alterations or repairs) made by a Party other than an authorized party;</p> <p>(e) Customer's acts or omissions which expose the installation area where Products or Services are utilized ("System") to any environment not suitable for it, with the respective specifications, including without limitation, Customer's use of toxic, corrosive, or caustic liquids and/or gases, exposure to severe weather conditions and water;</p> <p>(f) Any defect or problems caused by any defect in any third-party hardware or software used in combination with the System;</p> <p>(g) Any usage that is not in accordance with the documentation provided by Seller;</p> <p>(h) The defect arising as a result of the Seller following any drawing, design or specification supplied by the Customer;</p> <p>(i) Fair wear and tear; and</p> <p>(j) The Products differing from their description as a result of changes made to ensure they comply with Applicable Law.</p>	<p>(c) Nierozsądne lub nieodpowiednie przechowywanie, konserwacja, obsługa lub instalacja, w tym instalacja inna niż zalecana przez lub w imieniu Sprzedawcy;</p> <p>(d) Wszelkie zmiany lub naprawy (lub próby dokonania zmian lub napraw) dokonane przez Stronę inną niż upoważniona strona;</p> <p>(e) Działania lub zaniechania Klienta narażające obszar instalacji, w którym wykorzystywane są Produkty lub Usługi („System”), na działanie nieodpowiedniego dla niego środowiska, z odpowiednimi specyfikacjami, w tym między innymi stosowanie przez Klienta toksycznych lub żrących cieczy i/lub gazów, narażenie na trudne warunki pogodowe i wodę;</p> <p>(f) Wszelkie defekty lub problemy spowodowane przez jakiegokolwiek defekty sprzętu lub oprogramowania firm zewnętrznych używanego w połączeniu z Systemem;</p> <p>(g) Jakiegokolwiek użycie niezgodne z dokumentacją dostarczoną przez Sprzedawcę;</p> <p>(h) Wada powstała w wyniku wykorzystania przez Sprzedawcę jakiegokolwiek rysunku, projektu lub specyfikacji dostarczonej przez Klienta;</p> <p>(i) Normalne zużycie; oraz</p> <p>(j) Produkty różniące się od ich opisu w wyniku zmian wprowadzonych w celu zapewnienia ich zgodności z Obowiązującym prawem.</p>
<p>7.6 Disclaimer. Seller excludes all other warranties, express or implied, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose and/ or warranty of non-infringement. Seller will not be liable to any party in strict liability, tort, contract, or any other manner for damages caused or claimed to be caused as a result of any design or defect in Seller's Products. Repair, replacement, partial or whole refund is the sole and exclusive form of remedy available to Customer in case of defective Products and the consequences that may arise from it.</p> <p>7.7 Services. The Services provided by Seller are without any obligation to achieve a result and Seller's liability for the Services and any inaccuracies or omissions concerning the designs, advice, given dimensions, technical data, samples, inspections, drawings, calculations, calculation advice and/or other documentation provided by Seller in the context of the Service are entirely excluded if no corresponding Purchase Order has been entered into with the Customer in respect of the Service concerned or if the Services concerned have been provided free of charge.</p> <p>7.8 Protest. The Customer can no longer invoke a defect in the Services if it has not protested to Seller in this respect in writing within seven (7) days after the Service has been performed by Seller, or if the Customer could not reasonably have discovered the defect in the Service within this period, the Customer has not protested to Seller in writing in this respect within seven days after discovery of the defect in the Service.</p> <p>7.9 Disclaimer. Notwithstanding anything to the contrary in the Agreement, all rights and claims of the Customer in respect of Products and Services, for whatever reason, will lapse if (a) Customer is late in notifying the Seller pursuant to this clause 7; (b) Seller has not been given the opportunity to investigate the merits of the complaint or have them investigated immediately on the location; and/or (c) in respect</p>	<p>7.6 Wyłączenie gwarancji. Sprzedawca wyklucza wszelkie inne gwarancje, wyraźne lub dorozumiane, w tym gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu i/lub gwarancję nienaruszalności praw. Sprzedawcy nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec żadnej strony z tytułu odpowiedzialności na zasadzie deliktu, odpowiedzialności kontraktowej lub w jakikolwiek inny sposób za szkody spowodowane lub rzekomo spowodowane w wyniku jakiegokolwiek projektu lub wady Produktów Sprzedawcy. Naprawa, wymiana, częściowy lub całkowity zwrot pieniędzy jest jedyną i wyłączną formą zadośćuczynienia dostępną dla Klienta w przypadku wadliwych Produktów i konsekwencji, które mogą z tego wynikać.</p> <p>7.7 Usługi. Usługi świadczone przez Sprzedawcę nie muszą zapewnić osiągnięcia danego rezultatu, a odpowiedzialność Sprzedawcy za Usługi oraz wszelkie nieścisłości lub pominięcia dotyczące projektów, porad, podanych wymiarów, danych technicznych, próbek, kontroli, rysunków, obliczeń, porad obliczeniowych i/lub inną dokumentację dostarczoną przez Sprzedawcę w związku z Usługą jest całkowicie wyłączona, jeśli nie zawarto z Klientem odpowiedniego Zamówienia w odniesieniu do danej Usługi lub jeśli dane Usługi były świadczone bezpłatnie.</p> <p>7.8 Protest. Klient nie może zgłosić wady Usług, jeżeli nie złożył w tym zakresie pisemnego sprzeciwu wobec Sprzedawcy w ciągu siedmiu (7) dni po wykonaniu Usługi przez Sprzedawcę lub, w przypadku gdy Klient nie mógł w uzasadniony sposób wykryć wady Usługi w tym terminie, Klient nie zgłosił Sprzedawcy pisemnego protestu w terminie siedmiu dni od wykrycia wady Usługi.</p> <p>7.9 Wyłączenie odpowiedzialności. Niezależnie od innych postanowień Umowy, wszelkie prawa i roszczenia Klienta w odniesieniu do Produktów i Usług (bez względu na powód) wygasają, jeśli (a) Klient zbyt późno powiadomił Sprzedawcę zgodnie z niniejszą klauzulą 7; (b) Sprzedawcy nie</p>

of Services, twelve (12) months have passed after Seller has provided the Service.

7.10 Indemnity. The Customer shall indemnify the Seller against all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including any direct, indirect or consequential losses, loss of profit, loss of reputation and all interest, penalties and legal and other professional costs and expenses) suffered or incurred by the Seller in connection with any claim made against the Seller or a member of its group for actual or alleged infringement of a third party's intellectual property rights arising out of or in connection with the Seller's use of materials or specifications provided by the Customer to the Seller, in particular in connection with the pre-fabrication or assembly of Pre-Fabricated Products.

8. Complaints & Inspection

8.1 Visible Defects. Upon delivery, the Customer must inspect the Products, or arrange for this to be done, in terms of volume, numbers and defects that may be established during a normal careful inspection (hereinafter "**Visible Defects**"). In this context, the Customer shall bear the risk of carrying out a random (and not full) inspection.

8.2 Complaints. Any complaints with regard to volume, numbers or Visible Defects must be reported in writing to Seller immediately after delivery and in all cases no later than 72 hours after delivery. The Customer must report defects other than Visible Defects in writing to Seller within seven days of their detection. The report must carefully describe the nature of and grounds for the complaint.

8.3 CE. If Seller delivers the Products on submission of a quality statement or regulations on the CE hallmark or its equivalent under Applicable Law and regulations, these Products shall be deemed to be good and sound, except where the Customer provides (technical) proof to the contrary.

8.4 Reach. Where applicable, Seller shall make endeavors to have the delivered Products comply with the requirements of the Reach regulation (as amended from time to time) as published at www.echa.europa.eu and all obligations arising out of this Reach regulation. Seller shall however not be liable to the Customer for any failure of Seller or of any other party to comply with the requirements and all obligations arising out of this Reach regulation.

8.5 Disclaimer. All Customer's rights and claims regarding the payment of a sum of money and/or the repair or redelivery of the relevant Products and/or the supplementation of a deficit, on whatever grounds, as well as any right of the Customer to terminate the Agreement, shall lapse (a) in the event of a late report pursuant to clause 8.2 herein, (b) if Seller has not been given the opportunity immediately to check the validity of the complaint on location, or arrange for this to be done, and/or (c) if 12 (twelve) months have passed since the delivery date.

9. Storage

If Customer fails to accept delivery of the Products, then, without prejudice to clause 5.2, and except where such failure or delay is caused by an event of Force Majeure (as defined in clause 14), Seller may store the Products until delivery

zapewniono możliwości zbadania zasadności reklamacji lub zlecenia jej natychmiastowego zbadania na miejscu; i/lub (c) w odniesieniu do Usług, minęło dwanaście (12) miesięcy od momentu zrealizowania Usługi przez Sprzedawcę.

7.10 Odszkodowanie. Klient zwolni Sprzedawcę z odpowiedzialności za wszelkie koszty, wydatki, szkody i straty (w tym wszelkie bezpośrednie, pośrednie lub następcze szkody, utratę zysku, utratę reputacji oraz wszelkie odsetki, kary oraz koszty i wydatki prawne i inne koszty specjalistów) poniesione przez Sprzedawcę w związku z jakimkolwiek roszczeniem wobec Sprzedawcy lub członkowi jego grupy w związku z faktycznym lub domniemanym naruszeniem praw własności intelektualnej osób trzecich w związku z wykorzystaniem przez Sprzedawcę materiałów lub specyfikacji dostarczonych Sprzedawcy przez Klienta, w szczególności w związku z prefabrykacją lub montażem Prefabrykatów.

8. Reklamacje i kontrola

8.1 Widoczne wady. Po dostawie Klient musi sprawdzić Produkty (lub zlecić kontrolę) pod kątem objętości, liczby i ewentualnych wad, które mogą zostać wykryte podczas normalnej starannej kontroli ("**Widoczne wady**"). W tym kontekście Klient ponosi ryzyko przeprowadzenia wrywkowej (a nie pełnej) kontroli.

8.2 Reklamacje. Wszelkie reklamacje dotyczące ilości, liczby lub Widocznych wad należy zgłaszać Sprzedawcy na piśmie niezwłocznie po dostawie, a we wszystkich przypadkach nie później niż 72 godziny po dostawie. Wady inne niż Wady Widoczne Klient jest zobowiązany zgłosić Sprzedawcy na piśmie w terminie siedmiu dni od ich wykrycia. W raporcie należy dokładnie opisać charakter i podstawy reklamacji.

8.3 CE. Jeżeli Sprzedawca dostarczy Produkty po przedłożeniu oświadczenia o jakości w rozumieniu przepisów dotyczących znaku CE lub jego odpowiednika zgodnie z Obowiązującym prawem i przepisami, Produkty te uważa się za dobre i pozbawione wad, chyba że Klient przedstawi (techniczny) dowód, że jest inaczej.

8.4 Reach. W stosownych przypadkach Sprzedawca dołoży wszelkich starań, aby dostarczane Produkty były zgodne z wymogami rozporządzenia Reach (z późniejszymi zmianami) publikowanego na stronie www.echa.europa.eu oraz ze wszystkimi zobowiązaniami wynikającymi z niniejszego rozporządzenia Reach. Sprzedawca nie ponosi jednak odpowiedzialności wobec Klienta za nieprzestrzeżenie przez Sprzedawcę lub jakkolwiek inną stronę wymagań i wszystkich zobowiązań wynikających z niniejszego rozporządzenia Reach.

8.5 Wyłączenie odpowiedzialności. Wszelkie prawa i roszczenia Klienta dotyczące zapłaty kwoty pieniężnej i/lub naprawy bądź ponownego dostarczenia odpowiednich Produktów i/lub uzupełnienia niedoboru, niezależnie od przyczyny, jak również wszelkie przysługujące Klientowi prawa do rozwiązania Umowy, wygasają (a) w przypadku spóźnionego zgłoszenia zgodnie z punktem 8.2 niniejszych Warunków, (b) jeżeli Sprzedawcy nie umożliwiono natychmiastowego sprawdzenia zasadności reklamacji na miejscu lub zlecenia takiej kontroli i/ lub (c) jeżeli od daty dostawy minęło 12 (dwanaście) miesięcy.

9. Składowanie

Jeśli Klient nie przyjmie dostawy Produktów, wówczas, bez uszczerbku dla punktu 5.2, i z wyjątkiem sytuacji, gdy takie niepowodzenie lub opóźnienie jest spowodowane działaniem siły wyższej (zgodnie z definicją w punkcie 14), Sprzedawca

takes place and charge Customer for all related costs and expenses (including insurance).

10. Design and Engineering Services

10.1 Design. Seller will provide the Services in accordance with the requirements of good and sound workmanship. The Services shall be based on the information provided by the Customer, whereby the Customer guarantees the accuracy and completeness thereof. All consequences of inaccuracy and/or incompleteness of such information are entirely at the Customer's expense and risk.

10.2 Services. The Services are always project specific and based on the purchase and application of the Products produced and/or delivered by or on behalf of Seller. The Customer is not permitted to use the Services provided by Seller with the application of third-party materials, at any rate the consequences of such a course of action are entirely at the Customer's expense and risk.

10.3 IP Rights. IP rights (as defined in clause 18) relating to the Services, including associated methodologies, techniques, documents and other information or knowledge are and continue to be vested in Seller. To the extent necessary for this purpose, the Customer will obtain a non-transferable, non-exclusive and free licence for the agreed use of these rights for the duration of the Agreement.

11. Taxes

11.1 Price excludes taxes. Except as specified in the invoice issued by Seller, Seller's pricing excludes all taxes (including but not limited to, sales, use, excise, value-added, and other similar taxes), tariffs and duties (including but not limited to, amounts imposed upon the Product(s) or bill of material thereof under any Applicable Law (collectively, "Taxes").

11.2 Customer pays Taxes. Customer will pay all Taxes resulting from the Agreement or Seller's performance under the Agreement, whether imposed, levied, collected, withheld, or assessed now or later. If Seller is required to impose, levy, collect, withhold, or assess any Taxes on any transaction under the Agreement, then in addition to the purchase price, Seller will invoice Customer for such Taxes unless at the time of order placement, Customer furnishes Seller with an exemption certificate or other documentation sufficient to verify exemption from the Taxes.

11.3 Withholding. If any Taxes are required to be withheld from amounts paid or payable to Seller under the Agreement, (a) such withholding amount will not be deducted from the amounts due to Seller as originally priced, (b) Customer will pay the Taxes on behalf of Seller to the relevant taxing authority in accordance with Applicable Law, and (c) Customer will forward to Seller, within 60 (sixty) days of payment, proof of Taxes paid sufficient to establish the withholding amount and the recipient.

11.4 Seller not Liable. In no event will Seller be liable for Taxes paid or payable by Customer. This clause will survive expiration or any termination of the Agreement.

12. Export Control

Customer agrees to comply with all applicable export laws and regulations, including those of the United States and of the United Kingdom, to ensure Products, parts, and technology provided by Seller under the Agreement are not used, sold, disclosed, released, transferred, or re-exported in

może przechowywać Produkty do czasu dostawy oraz obciążyć Klienta wszystkimi powiązаныmi kosztami i wydatkami (w tym kosztem ubezpieczenia).

10. Usługi projektowe i inżynieryjne

10.1 Projekt. Sprzedawca będzie świadczyć Usługi zgodnie z wymogami dobrego i solidnego wykonania. Usługi będą oparte na informacjach dostarczonych przez Klienta, przy czym Klient gwarantuje ich dokładność i kompletność. Koszt i ryzyko wszelkich konsekwencji niedokładności i/lub niekompletności takich informacji ponosi Klient.

10.2 Usługi. Usługi są zawsze specyficzne dla projektu i oparte na zakupie i zastosowaniu Produktów wyprodukowanych i/lub dostarczonych przez lub w imieniu Sprzedawcy. Klient nie może korzystać z Usług świadczonych przez Sprzedawcę z wykorzystaniem materiałów innych firm; w każdym wypadku koszt i ryzyko konsekwencji takiego postępowania ponosi wyłącznie Klient.

10.3 Prawa własności intelektualnej. Prawa własności intelektualnej (zgodnie z definicją w punkcie 18) dotyczące Usług, w tym powiązane metodyki, techniki, dokumenty i inne informacje lub wiedza, należą do Sprzedawcy. W zakresie niezbędnym do tego celu Klient uzyska niezbywalną, niewyłączną i bezpłatną licencję na uzgodnione korzystanie z tych praw przez okres obowiązywania Umowy.

11. Podatki

11.1 Cena nie zawiera podatków. Z wyjątkiem przypadków określonych na fakturze wystawionej przez Sprzedawcę, ceny Sprzedawcy nie obejmują żadnych podatków (w tym między innymi podatków od sprzedaży, użytkowania, akcyzy, podatku VAT i innych podobnych podatków), taryf i ceł (w tym między innymi nałożonych kwot na Produkty lub specyfikację materiałową zgodnie z Obowiązującym prawem (łącznie „Podatki”).

11.2 Klient uiszcza podatki. Klient zapłaci wszystkie Podatki wynikające z Umowy lub wykonania Umowy przez Sprzedawcę, niezależnie od tego, czy zostały nałożone, zatrzymane, naliczone, pobrane, potrącone obecnie lub w późniejszym czasie. Jeśli Sprzedawca jest zobowiązany do nałożenia, zatrzymania, pobrania, potrącenia lub naliczenia jakiegokolwiek Podatku od jakiegokolwiek transakcji na podstawie Umowy, wówczas oprócz ceny zakupu Sprzedawca wystawi Klientowi fakturę za takie Podatki, chyba że w momencie składania zamówienia Klient dostarczy Sprzedawcy zaświadczenie o zwolnieniu lub inny dokument wystarczający do weryfikacji zwolnienia z Podatków.

11.3 Potrącenie. Jeśli jakiegokolwiek Podatki muszą zostać potrącone z kwot zapłaconych lub należnych na rzecz Sprzedawcy na podstawie Umowy, (a) taka kwota potrącenia nie zostanie odliczona od kwot należnych Sprzedawcy według pierwotnej ceny, (b) Klient opłaci Podatki w imieniu Sprzedawcy w odpowiednim urzędzie skarbowym zgodnie z Obowiązującym prawem oraz (c) w ciągu 60 (sześćdziesięciu) dni od daty płatności Klient prześle Sprzedawcy dowód opłacenia Podatków wystarczający do ustalenia kwoty potrącenia i odbiorcy.

11.4 Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności. W żadnym wypadku Sprzedawca nie odpowiada za Podatki zapłacone lub należne przez Klienta. Ten punkt pozostanie w mocy po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy.

12. Kontrola eksportu

violation of such laws and regulations. Customer shall not directly or indirectly export, reexport, or transfer any items or technology provided by Seller under the Agreement to: (a) any country designated under Applicable Law as a "State Sponsor of Terrorism" howsoever described; (b) any person or entity listed on a blocked, embargoed or prohibited list maintained by a competent authority under Applicable Laws; or (c) an end-user engaged in any nuclear, chemical, or biological weapons activities. If Products or Services to be exported outside the U.S. and/or EU, or other jurisdictions where laws require "dual use" statements, are considered or likely to be considered as "dual use", Customer shall (or shall cause the end user of the Products/Service) provide to Seller, promptly upon its request, an "End User Statement" in accordance with the applicable legal requirements. Seller shall not be liable to Customer for any delay and shall not be in breach of its obligations in the event of Customer's failure or delay in providing such statement.

13. Termination

13.1 Notice of Termination. Either Party may immediately terminate the Agreement, by giving written notice to the other Party if:

(a) the other Party commits a material breach of any term under the Agreement and (if such breach is capable of remedy), fails to remedy that breach within 30 (thirty) calendar days of written notice requiring it to do so;

(b) The other Party fails to make any payment required to be made under the Agreement when due, and fails to remedy the breach within 3 calendar days after receipt of written notice of non-payment; or

(c) Any insolvency or suspension of the other Party's operations or any petition filed or proceeding made by or against the other Party under any state, federal or other Applicable Law relating to bankruptcy, arrangement, reorganization, receivership, or assignment for the benefit of creditors or other similar proceedings.

13.2 Change of Control. In the event of a direct or indirect change in the senior management or the power to direct or cause the direction of the management and policies of the Customer (whether through the ownership of voting shares, by contract or otherwise), Seller may terminate the Agreement immediately by giving written notice.

13.3 Effect. Termination does not affect any of the Parties' rights and remedies that have accrued before the termination. The rights of termination provided in this clause 13 shall be without limiting a party's other rights and remedies as may be permitted by Applicable Law or in equity. Upon termination of the Agreement, Customer shall at the election of the Seller either return to Seller or destroy all Seller's confidential information in its possession, and provide a certificate by an officer of Customer as to the destruction of all Seller's confidential information within 15 (fifteen) calendar days. The

Klient zgadza się przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów i regulacji eksportowych, w tym obowiązujących w Stanach Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii, w celu dopilnowania, aby Produkty, części i technologie dostarczone przez Sprzedawcę na mocy Umowy nie były używane, sprzedawane, ujawniane, zwalniane, przekazywane, lub reeksportowane z naruszeniem takich praw i przepisów. Klient nie będzie bezpośrednio ani pośrednio eksportować, reeksportować ani przekazywać żadnych przedmiotów ani technologii dostarczonych przez Sprzedawcę na mocy Umowy do: (a) jakiegokolwiek kraju uznanego na mocy Obowiązującego prawa jako „Państwo sponsorujące terroryzm”; (b) osobie lub podmiotowi znajdującego się na liście podmiotów zablokowanych, objętych embargiem lub zakazanych, prowadzonej przez właściwy organ zgodnie z przepisami Obowiązującego prawa; lub c) użytkownikowi końcowemu zaangażowanemu w jakąkolwiek działalność związaną z bronią jądrową, chemiczną lub biologiczną. Jeśli Produkty lub Usługi, które mają być eksportowane poza Stany Zjednoczone i/lub UE lub inne jurysdykcje, w których przepisy wymagają deklaracji dotyczącej „podwójnego zastosowania”, zostaną uznane lub prawdopodobnie zostaną uznane za produkty o „podwójnym zastosowaniu”, Klient (lub użytkownik końcowy Produktów/Usługi) dostarczy Sprzedawcy, niezwłocznie na jego żądanie, „Oświadczenie Użytkownika Końcowego” zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi. Sprzedawca nie ponosi wobec Klienta odpowiedzialności za opóźnienie i nie naruszy Umowy w przypadku gdy Klient dostarczy takiej deklaracji lub dostarczy ją z opóźnieniem.

13. Rozwiązanie Umowy

13.1 Wypowiedzenie. Każda ze Stron może niezwłocznie rozwiązać Umowę poprzez przekazanie drugiej Stronie pisemnego wypowiedzenia, jeśli:

(a) druga Strona dopuści się istotnego naruszenia dowolnego warunku Umowy i (jeśli takie naruszenie jest możliwe do naprawienia) nie naprawi tego naruszenia w ciągu 30 (trzydziestu) dni kalendarzowych od dnia otrzymania pisemnego zawiadomienia z odpowiednim żądaniem;

(b) Druga Strona nie dokona żadnej płatności wymaganej na podstawie Umowy w terminie i nie naprawi naruszenia w ciągu 3 dni kalendarzowych od otrzymania pisemnego zawiadomienia o braku płatności; lub

(c) Niewypłacalność lub zawieszenie działalności drugiej Strony lub złożenie wniosku lub wszczęcie postępowania przez drugą Stronę lub przeciwko niej na mocy prawa stanowego, federalnego lub innego Obowiązującego prawa dotyczącego upadłości, postępowania naprawczego, układowego, likwidacji lub cesji na rzecz wierzycieli lub innego podobnego postępowania.

13.2 Zmiana kontroli. W przypadku bezpośredniej lub pośredniej zmiany w kierownictwie wyższego szczebla lub prawa do zarządzania bądź spowodowania zarządzania kierownictwem i polityką Klienta (na mocy prawa własności papierów wartościowych z prawem głosu, na mocy umowy bądź z innego tytułu), Sprzedawca może rozwiązać Umowę niezwłocznie za pisemnym powiadomieniem.

13.3 Obowiązkiwanie. Wypowiedzenie nie ma wpływu na żadne z praw i środków prawnych przysługujących Stronom, które zostały nabyte przed wypowiedzeniem. Prawa do wypowiedzenia przewidziane w niniejszym punkcie 13 nie będą ograniczać innych praw i środków prawnych strony, które mogą być dozwolone przepisami Obowiązującego prawa lub na zasadzie słuszności. Po rozwiązaniu Umowy Klient, zgodnie z decyzją Sprzedawcy, zwróci Sprzedawcy

Customer shall have no rights to use any Seller's confidential information after the termination of the Agreement.

13.4 Survival. Any provision of the Agreement that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of the Agreement shall remain in full force and effect, including in any event clauses 1, 7.10, 13.3, 13.4, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 27, 28 and 29.

14. Force Majeure/Excusable Delay and No Hardship

14.1 Force Majeure and other Exclusions of Liability.

Neither Party shall be liable to the other for, nor considered in breach or default of its obligations under the Agreement to the extent performance of such obligations is delayed or prevented, directly or indirectly, due to causes beyond the impacted Party's reasonable control, including but not limited to: (a) natural or man-made disasters, acts of God, acts or omissions of governmental authorities, fire, severe weather conditions, earthquake, strikes or other labor disturbances, flood, serious risk of kidnapping, war (declared or undeclared), armed conflict, acts or threats of terrorism, pandemics, epidemics, quarantines, regional, national or international calamities, civil unrest, riot, severe delay in transportation, or inability to obtain necessary materials or raw materials, components or services (all the foregoing defined as "**Force Majeure**"); (b) in the case of Seller, acts or omissions of Customer, including failure to timely provide Seller with any access, information, tools, material including raw materials, and approvals necessary to permit Seller group to timely perform the required activities, and including, without limitation, unknown physical conditions at the site of an unusual nature and differing materially from those ordinarily encountered and generally recognized as occurring in the work of the character provided for in the Agreement, shall also qualify as Force Majeure in favor of the Seller. The impacted Party shall promptly notify the other Party in the event of a delay under this clause. The delivery or performance dates shall be extended for a period equal to the time lost by reason of such delay, plus such additional time as may be reasonably necessary to overcome the effect of such delay. If Seller is delayed by acts or omissions of Customer, or by the prerequisite work of Customer's other contractors, Seller shall also be entitled to an equitable price adjustment. Under no circumstances shall Customer's payment obligation be deemed excusable under this clause. Customer also represents and acknowledges that its experience and/or abilities are such, that it will meet its obligations even in cases of Force Majeure to the maximum extent possible and as permissible under Applicable Law.

14.2 Right to Terminate. If a delay arising through circumstances set out in this clause 14 extends for more than 90 (ninety) days and the Parties have not agreed upon a revised basis for resuming work, which may include an equitable price adjustment, then either Party (except where such delay is caused by Customer, in which event only Seller), upon 30 (thirty) days' written notice may terminate the Agreement. In such event of a delay, Customer shall pay Seller the pro-rated price for all work and undertakings performed before the effective date of termination.

albo zniszczy wszystkie informacje poufne Sprzedawcy będące w jego posiadaniu i dostarczy zaświadczenie członka zarządu Klienta o zniszczeniu wszystkich informacji poufnych Sprzedawcy w ciągu 15 (piętnastu) dni kalendarzowych. Klient nie ma prawa do wykorzystywania jakichkolwiek informacji poufnych Sprzedawcy po rozwiązaniu Umowy.

13.4 Zachowanie mocy prawnej. Wszelkie postanowienia Umowy, które w sposób wyraźny lub dorozumiany mają wejść w życie lub pozostać w mocy w dniu rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy (lub po jego upływie), zachowują pełną moc i skuteczność. W każdym przypadku obejmuje to punkty 1, 7.10, 13.3, 13.4, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 27, 28 i 29.

14. Siła wyższa/usprawiedliwione opóźnienie i brak trudności

14.1 Siła wyższa i inne wyłączenia odpowiedzialności.

Żadna ze Stron nie ponosi wobec drugiej odpowiedzialności ani nie będzie odpowiadać za naruszenie lub niewykonanie swoich zobowiązań wynikających z Umowy w zakresie, w jakim wykonanie takich zobowiązań jest opóźnione lub uniemożliwione (bezpośrednio lub pośrednio) z przyczyn pozostających poza uzasadnioną kontrolą Strony dotkniętej, takich jak: (a) klęski żywiołowe lub katastrofy spowodowane przez człowieka, zdarzenia losowe, działania lub zaniechania organów rządowych, pożar, skrajnie trudne warunki pogodowe, trzęsienie ziemi, strajki lub inne zakłócenia w pracy, powódź, poważne ryzyko porwania, wojna (wypowiedziana lub niewypowiedziana), konflikt zbrojny, akty lub groźby terroryzmu, pandemii, epidemii, kwarantanny, katastrofy regionalne, krajowe lub międzynarodowe, niepokoje społeczne, zamieszki, poważne opóźnienia w transporcie lub niemożność uzyskania niezbędnych materiałów lub surowców, komponentów lub usług (łącznie określane jako „**Siła Wyższa**”); (b) w przypadku Sprzedawcy: działania lub zaniechania Klienta, w tym niezapewnienie Sprzedawcy w odpowiednim czasie dostępu, informacji, narzędzi, materiałów (w tym surowców) oraz zgód niezbędnych do umożliwienia grupie Sprzedawcy terminowego wykonania wymaganych czynności, a także nieznanne warunki fizyczne w miejscu o nietypowym charakterze i materiały różniące się istotnie od tych zwykle spotykanych i powszechnie uznawanych za występujące w pracach o charakterze przewidzianym w Umowie, będą również kwalifikować się jako Siła Wyższa na korzyść Sprzedawcy. Strona poszkodowana niezwłocznie powiadomi drugą Stronę w przypadku opóźnienia na mocy niniejszego punktu. Terminy dostawy lub wykonania zostaną przedłużone o okres równy czasowi straconemu z powodu takiego opóźnienia, plus taki dodatkowy czas, jaki może być uzasadniony sposób niezbędny do przezwyciężenia skutków takiego opóźnienia. Jeżeli wykonanie zobowiązań Sprzedawcy jest opóźnione z powodu działań lub zaniechań Klienta lub z powodu warunków wstępnych przez wykonawców Klienta, Sprzedawca jest również uprawniony do stosownej korekty ceny. W żadnym wypadku zobowiązanie Klienta do zapłaty nie może być uznane za usprawiedliwione na podstawie niniejszej klauzuli. Klient również oświadcza i potwierdza, że jego doświadczenie i/lub zdolności umożliwiają na wykonanie jego zobowiązań nawet w przypadku działania Siły wyższej, w maksymalnym możliwym zakresie i zgodnie z Obowiązującym prawem.

14.2 Prawo do rozwiązania Umowy. Jeżeli opóźnienie spowodowane okolicznościami określonymi w niniejszym punkcie 14 trwa dłużej niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni, a Strony nie uzgodniły zmienionej podstawy wznowienia pracy, która może obejmować stosowną korektę ceny, wówczas każda ze Stron (chyba że opóźnienie spowodowane jest przez Klienta - w takim wypadku wyłącznie Sprzedawca) może wypowiedzieć Umowę z zachowaniem trzydziestodniowego (30) okresu wypowiedzenia (na piśmie). W takim przypadku opóźnienia, Klient zapłaci Sprzedawcy proporcjonalną cenę

15. Environmental Health and Safety (EHS)

15.1 Customer to provide safe work environment.

Customer shall take all actions necessary to provide a safe, healthy, and secure work environment, including transportation and accommodation, if applicable, for Seller's personnel. Customer shall inform Seller of any known risks, hazards, or changed conditions impacting worker health, safety, or the environment, including the presence or potential presence of hazardous materials, and provide relevant information, including safety data sheets, site security plans, risk assessments, and job hazard analysis.

15.2 Customer to Provide Seller Site Access and Notification of Applicable Laws.

To evaluate risks associated with the rendering of services and performance under the Agreement, Customer shall provide Seller with reasonable access to review the site and related equipment. If Seller's work at the site is subject to local, state, or national EHS legal requirements that are not reasonably available, Customer shall notify and provide copies of the same to Seller.

16. Limitations of Liability

16.1 Special or Consequential Losses. The remedies provided in this Agreement shall be the sole and exclusive remedies of customer (including third party claims). Seller shall not be liable to Customer for any indirect, special or consequential damages of any nature such as (but not limited to), delay damage, damage due to business interruption, lost profits, lost savings, lost revenue, missed opportunities, loss of goodwill, loss of data, reputational damages or forfeited penalties or fines, whether or not such damages are based on tort, warranty, contract or any other legal theory.

16.2 Total Liability. Seller's total liability under or in connection with the Agreement for claims of any kind (including third party claims) whether in contract, tort, strict liability, or otherwise arising out of the performance/non-performance or breach of the Agreement, including any other compensation under the Agreement, or the provision of any products or services shall not exceed the amount paid or payable for the specific product or service that gives rise to the claim.

16.3 Willful Misconduct. The limitations and exclusions set forth above in this clause shall only apply to the extent permitted by applicable mandatory law and shall not apply in case of intent or willful misconduct of seller or its management.

17. Indemnity

The Customer shall release, defend, indemnify and hold harmless the Seller, the Seller's affiliates, and each of their respective officers, directors, managers, employees, representatives, and advisors (the "Seller's Indemnitees") from and against any liability, loss, damage, claim, fine,

za wszystkie prace i przedsięwzięcia wykonane przed datą wejścia w życie rozwiązania.

15. Ochrona środowiska i przepisy BHP

15.1 Klient zapewni bezpieczne środowisko pracy.

Klient podejmie wszelkie działania niezbędne do zapewnienia bezpiecznego, zdrowego i zabezpieczonego środowiska pracy, w tym transportu i zakwaterowania (w odpowiednich przypadkach) dla personelu Sprzedawcy. Klient poinformuje Sprzedawcę o wszelkich znanych ryzykach, zagrożeniach lub zmienionych warunkach mających wpływ na zdrowie, bezpieczeństwo lub środowisko pracowników, w tym o obecności lub potencjalnej obecności materiałów niebezpiecznych, oraz przekaże odpowiednie informacje, w tym karty charakterystyki, plany ochrony zakładu, oceny ryzyka oraz analizę zagrożeń w miejscu pracy.

15.2 Klient zapewni Sprzedawcy dostęp do miejsca prac i powiadomienie o Obowiązujących przepisach.

Aby ocenić ryzyko związane ze świadczeniem usług i wykonaniem postanowień niniejszej Umowy, Klient zapewni Sprzedawcy (w uzasadnionym zakresie) dostęp umożliwiający ocenę miejsca prac i sprzętu. Jeżeli praca Sprzedawcy w miejscu prac podlega lokalnym, stanowym lub krajowym wymogom prawnym dotyczącym BHP, które nie są łatwo dostępne, Klient powiadomi o nich Sprzedawcę i dostarczy mu ich kopie.

16. Ograniczenia odpowiedzialności

16.1 Szkody szczególne lub wtórne. Środki prawne przewidziane w niniejszej Umowie będą jedynymi i wyłącznymi środkami przysługującymi klientowi (z uwzględnieniem roszczeń osób trzecich). Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności wobec Klienta za żadne szkody pośrednie, szczególne lub wtórne szkody, niezależnie od ich rodzaju, takie jak (między innymi) szkody spowodowane opóźnieniem, szkody spowodowane przerwami w działalności, utracone zyski, utracone oszczędności, utracone przychody, utracone możliwości, utrata wartości firmy, utrata danych, utrata reputacji lub przepadek kar, niezależnie od tego, czy szkody te wynikają z odpowiedzialności deliktowej, kontraktowej, odpowiedzialności z tytułu gwarancji bądź opierają się na innej podstawie prawnej.

16.2 Całkowita odpowiedzialność. Całkowita odpowiedzialność Sprzedawcy na mocy Umowy lub w związku z Umową za wszelkiego rodzaju roszczenia (w tym roszczenia osób trzecich) wynikające z odpowiedzialności kontraktowej, odpowiedzialności deliktowej, odpowiedzialności obiektywnej lub w inny sposób wynikające z wykonania/niewykonania lub naruszenia Umowy, w tym wszelkie inne odszkodowanie na podstawie Umowy, lub dostarczenia jakichkolwiek produktów lub usług nie może przekroczyć kwoty zapłaconej lub należnej za konkretny produkt lub usługę, które stanowią podstawę roszczenia.

16.3 Wina umyślna. Ograniczenia i wyłączenia określone powyżej w niniejszym punkcie mają zastosowanie wyłącznie w zakresie dozwolonym przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa i nie mają zastosowania w przypadku umyślnego działania sprzedawcy lub jego kierownictwa.

17. Zabezpieczenie

Klient zabezpieczy i zwolni z odpowiedzialności Sprzedawcę, podmioty stowarzyszone Sprzedawcy oraz każdego z ich odpowiednich członków zarządu, dyrektorów, kierowników, pracowników, przedstawicieli i doradców („Zwolnione osoby po stronie Sprzedawcy”) z tytułu obciążeń, odszkodowań, szkód, roszczeń, kar, wyroków, kosztów

penalty, judgment, settlement, cost and expense (including legal fees and expenses), including personal injury to or death of the Customer's employees or property damage, arising out of or in connection with the Agreement and the Customer's activities in connection with the Agreement, including (a) the handling, storage, marketing, sale, resale, distribution, use, or disposal of the Products or Services (whether used alone or in combination with other substances) by the Customer or by any third party at the Customer's facilities or by any third party at any location or (b) the failure of the Customer to comply with any instructions or regulations relating to (product) safety or Applicable Law. This clause shall survive the expiration, termination, or cancellation of the Agreement.

18. Seller's IP Rights

Seller's intellectual property rights include, without limitation, all trademarks, trade names, logos, designs, symbols, emblems, distinguishing marks, slogans, service marks, copyrights, patents, models, drawings, know-how, information, and any other distinguishing material of Seller, the Seller Group and Orbia Group, whether or not subject to registration or filing, including all registrations or applications to register any of the foregoing items; and all rights in the nature of any of the foregoing items, and all rights having equivalent or similar effect to, and the right to apply for any of, the rights referred to in this definition in any jurisdiction (hereinafter "**IP rights**"). Seller retains all IP rights in the Products and Services, and nothing herein shall be construed to grant Customer any right or license, express or implied, in the Seller's IP rights. In particular, Customer shall not use Seller's name, logo or other IP rights without Seller's prior written consent. Further, Customer will not do or fail to do anything that could infringe, damage, endanger or impair Seller's IP rights. In particular, Customer will not: (a) modify, remove or disfigure any markings or other means of identification of Products or Services delivered by Seller; (b) use Seller's IP rights in such a way that their distinctive character or validity may be affected; (c) use trademarks other than Seller's trademarks with regard to Products or Services delivered by Seller without Seller's prior express written consent, or (d) use trademarks or trade names similar to Seller's trademarks or trade names that may cause confusion or deception. For the purposes herein "**Seller Group**" shall refer to Wavin B.V. its subsidiaries and group of companies, and Orbia Group shall refer to Orbia Advance Corporation, S.A.B. de C.V. and its subsidiaries and group of Companies.

19. Data Privacy

Each Party shall comply with all applicable data protection laws. Unless agreed otherwise by the Parties, Seller (or its subcontractors) will not process information relating to any identified or identifiable natural persons ("**Personal Data**") for Customer or on Customer's behalf. In the event that Seller processes Personal Data as part of its own legitimate business purposes, it will do so in accordance with the Seller's Privacy Notice which is available on www.wavin.pl.

wydatków (w tym kosztów i opat sądowych). Dotyczy to między innymi obrażeń ciała lub śmierci pracowników Klienta lub szkód majątkowych wynikających z Umowy (lub związanych z Umową) i działań Klienta w związku z Umową, w tym (a) obsługi, przechowywania, marketingu, sprzedaży, odsprzedaży, dystrybucji, użytkowania lub usuwania Produktów lub Usług (używanych samodzielnie lub w połączeniu z innymi substancjami) przez Klienta lub przez jakąkolwiek osobę trzecią strony w obiektach Klienta lub przez jakąkolwiek stronę trzecią w dowolnym miejscu lub (b) nieprzestrzeganie przez Klienta jakichkolwiek instrukcji lub przepisów dotyczących bezpieczeństwa (produktów) lub Obowiązującego prawa. Niniejszy punkt pozostanie w mocy po wygaśnięciu, rozwiązaniu lub anulowaniu Umowy.

18. Prawa własności intelektualnej Sprzedawcy

Prawa własności intelektualnej Sprzedawcy obejmują między innymi wszystkie znaki towarowe, nazwy handlowe, logo, projekty, symbole, emblematy, znaki wyróżniające, slogany, znaki usługowe, prawa autorskie, patenty, modele, rysunki, know-how, informacje i wszelkie inne wyróżniające materiały Sprzedawcy, Grupy Sprzedawcy i Grupy Orbia, niezależnie od tego, czy podlegają rejestracji lub zgłoszeniu, w tym wszystkie rejestracje lub wnioski o rejestrację którejkolwiek z powyższych pozycji; oraz wszelkie prawa związane z jakimkolwiek z powyższych elementów, a także wszelkie prawa o skutku równoważnym lub podobnym oraz prawo do ubiegania się o dowolne z praw, o których mowa w niniejszej definicji, w dowolnej jurysdykcji (dalej "**Prawa własności intelektualnej**"). Sprzedawca zachowuje wszelkie prawa własności intelektualnej do Produktów i Usług i żadne z postanowień niniejszego dokumentu nie może być interpretowane jako przyznanie Klientowi jakichkolwiek praw ani licencji, wyraźnych lub dorozumianych, dotyczących praw własności intelektualnej Sprzedawcy. W szczególności Klient nie może wykorzystywać nazwy, logo Sprzedawcy ani innych praw własności intelektualnej bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy. Żadne z działań ani zaniechań Klienta nie mogą naruszać Praw własności intelektualnej Sprzedawcy. W szczególności Klient nie będzie: (a) modyfikować, usuwać ani zniekształcać jakichkolwiek oznaczeń lub innych środków identyfikacji Produktów lub Usług dostarczanych przez Sprzedawcę; (b) wykorzystywać praw własności intelektualnej Sprzedawcy w taki sposób, że może to wpłynąć na ich charakter odróżniający lub ważność; (c) używać znaków towarowych innych niż znaki towarowe Sprzedawcy w odniesieniu do Produktów lub Usług dostarczanych przez Sprzedawcę bez uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody Sprzedawcy lub (d) używać znaków towarowych lub nazw handlowych podobnych do znaków towarowych lub nazw handlowych Sprzedawcy, które mogą wprowadzać w błąd lub powodować dezorientację. Do celów niniejszego dokumentu "**Grupa Sprzedawcy**" odnosi się do Wavin BV jej spółek zależnych i grupy spółek, a Grupa Orbia odnosi się do Orbia Advance Corporation, SAB de CV oraz jej spółek zależnych i grupy spółek.

19. Prywatność danych

Każda ze Stron będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących ochrony danych. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, Sprzedawca (lub jego podwykonawcy) nie będą przetwarzać informacji dotyczących jakichkolwiek zidentyfikowanych lub możliwych do zidentyfikowania osób fizycznych ("**Dane osobowe**") w imieniu Klienta. W przypadku gdy Sprzedawca przetwarza Dane osobowe w ramach własnych uzasadnionych celów biznesowych, będzie postępował zgodnie z Informacją o ochronie prywatności Sprzedawcy dostępną na stronie www.wavin.pl.

20. Confidentiality

“**Confidential Information**” means the terms of the Agreement and all non-public information, technical data or know-how in whatever form and materials (including samples) concerning the business, Products, Services and/or activities of Seller and/or its affiliates disclosed or made available to Customer in relation to the Agreement, whether orally or in writing, in electronic or other form, and whether or not marked as proprietary or confidential, and any information derived from the Confidential Information; provided that Confidential Information does not include information (i) known to Customer at the time of disclosure or rightfully obtained by Customer on a non-confidential basis from a third party; (ii) that is now, or hereafter becomes, through no act or failure to act on the part of Customer, generally known in the public; or (iii) that is independently developed by Customer without reliance on the Confidential Information, in each case as shown by contemporaneous documentary evidence. Customer shall not use the Confidential Information except for the purpose of exercising its rights or performing its obligations under the Agreement (the “**Purpose**”). Customer shall not disclose the Confidential Information to any third party except its employees and agents who have a need to know such information for the Purpose and who are bound by written nondisclosure obligations at least as stringent as those contained in the Agreement. Customer shall not reverse engineer any Confidential Information, including any samples, without permission of Seller. Customer shall take reasonable, prudent safeguards to prevent the use or disclosure of Confidential Information in violation hereof. Customer shall be responsible for the obligations of its employees and agents under the Agreement and Customer assumes liability for damages arising from any breach of this Agreement by its employees and agents, that would be a breach of this Agreement if committed directly by Customer, including without limitation, unauthorized use of Confidential Information. Upon Seller’s request, Customer shall promptly return all copies, whether written, electronic, or other form, of any such Confidential Information, or delete and destroy Confidential Information in a secure manner. Notwithstanding the foregoing, Customer may retain one copy of the Confidential Information for records management purposes, or copies in enterprise-wide archival back-up systems. Notwithstanding the destruction or retention of the Confidential Information, Customer shall continue to be bound by its obligations of confidentiality hereunder. In the event Customer is required to disclose any Confidential Information by order of a court or any government agency, by law, regulation, judicial or administrative process, Customer shall: (a) give prior written notice of such disclosure to Seller, if legally permitted; (b) reasonably cooperate with Seller, at Seller’s request and expense, to resist or limit such disclosure or to obtain a protective order; and (c) in the absence of a protective order or other remedy, disclose only that portion of the Confidential Information that is legally required to be disclosed in the opinion of counsel and assure that confidential treatment will be accorded the disclosed information. Following termination, the obligations of Customer under this Agreement with respect to the Confidential Information will continue in full force and effect as follows: (i) in the case of any Confidential Information that constitutes a trade secret within the meaning of Applicable Law, for as long as such information remains a trade secret; or (ii) in the case of any other Confidential Information or materials, for a term of five (5) years from the date of disclosure. Seller shall be entitled to injunctive relief for any breach or threatened breach of this provision without the requirement of posting bond or proving damages.

20. Poufność

„**Informacje poufne**” oznaczają warunki Umowy oraz wszelkie niepubliczne informacje, dane techniczne lub know-how w dowolnej formie i materiałach (z uwzględnieniem próbek) dotyczące działalności, Produktów, Usług i/lub działalności Sprzedawcy i/lub jego podmiotów stowarzyszonych, ujawnione lub udostępnione Klientowi w związku z Umową, ustnie lub pisemnie, w formie elektronicznej lub innej oraz niezależnie od tego, czy są oznaczone jako zastrzeżone lub poufne, a także wszelkie informacje oparte na Informacjach poufnych, przy czym Informacje poufne nie obejmują informacji (i) znanych Klientowi w momencie ujawnienia lub zgodnie z prawem uzyskanych przez Klienta w sposób jawny od strony trzeciej; (ii) które są obecnie lub stają się znane opinii publicznej bez działania lub zaniechania ze strony Klienta; lub (iii) które zostały niezależnie opracowane przez Klienta bez korzystania z Informacji Poufnych; w każdym przypadku konieczne jest przedstawienie ówczesnych dokumentów stanowiących dowód. Klient będzie wykorzystywał Informacje poufnych wyłącznie na potrzeby wykonywania swoich praw lub zobowiązań wynikających z Umowy („**Cel**”). Klient nie będzie ujawniać Informacji Poufnych żadnej stronie trzeciej z wyjątkiem swoich pracowników i agentów, którzy muszą znać takie informacje w związku z Celem i którzy są związani zobowiązaniami zachowania poufności w odniesieniu do takich Informacji poufnych, co najmniej tak samo rygorystycznymi, jak te określone w niniejszej Umowie. Klient nie może odsłaniać żadnych Informacji poufnych, w tym próbek, bez zgody Sprzedawcy. Klient podejmie uzasadnione i rozsądne środki, aby zapobiec wykorzystaniu lub ujawnieniu Informacji Poufnych z naruszeniem niniejszej Umowy. Klient ponosi odpowiedzialność za zobowiązania swoich pracowników i agentów wynikające z Umowy i Klient przyjmuje odpowiedzialność za szkody wynikające z naruszenia niniejszej Umowy przez jego pracowników i agentów, które stanowiłyby naruszenie niniejszej Umowy, gdyby zostało popełnione bezpośrednio przez Klienta. Dotyczy to między innymi nieuprawnionego wykorzystania Informacji poufnych. Na żądanie Sprzedawcy Klient niezwłocznie zwróci wszystkie kopie (w formie papierowej, elektronicznej lub innej) wszelkich takich Informacji poufnych lub usunie i zniszczy Informacje poufne w bezpieczny sposób. Niezależnie od powyższego Klient może zachować jedną kopię Informacji poufnych do celów zarządzania dokumentacją lub kopie w systemach awaryjnych działających w ramach całego przedsiębiorstwa. Niezależnie od zniszczenia lub zachowania Informacji poufnych, Klient będzie nadal związany zobowiązaniami do zachowania poufności wynikającymi z niniejszej Umowy. W przypadku gdy Klient będzie zobowiązany do ujawnienia jakichkolwiek Informacji poufnych na mocy orzeczenia sądu lub agencji rządowej, na podstawie przepisów prawa, regulacji, postępowania sądowego lub administracyjnego, Klient: (a) wyśle wcześniej Sprzedawcy pisemne zawiadomienie dotyczące takiego ujawnienia, jeśli jest to prawnie dozwolone; (b) będzie w uzasadnionym zakresie współpracować ze Sprzedawcą, na żądanie i koszt Sprzedawcy, w celu przeciwstawienia się lub ograniczenia takiego ujawnienia lub uzyskania nakazu ochronnego; oraz (c) w przypadku braku nakazu ochronnego lub innego środka prawnego ujawni tylko tę część Informacji poufnych, której ujawnienie jest prawnie wymagane w opinii adwokata, i dopilnuje, aby ujawnione informacje były traktowane z zachowaniem zasad poufności. Po rozwiązaniu Umowy zawarte w niej zobowiązania Klienta w odniesieniu do Informacji poufnych pozostaną w pełnej mocy i będą obowiązywać: (i) w przypadku wszelkich Informacji poufnych, które stanowią tajemnicę handlową w rozumieniu Obowiązującego prawa, tak długo, jak takie informacje pozostają tajemnicą handlową; lub (ii) w przypadku jakichkolwiek innych Informacji poufnych lub materiałów, przez okres pięciu (5) lat od daty ujawnienia. Sprzedawca ma prawo do uzyskania nakazu sądowego w przypadku

<p>21. Customer Data</p> <p>21.1 Customer owns Customer Data and Seller Granted License. Seller acknowledges that, as between Seller and Customer, Customer owns all right, title, and interest, including all intellectual property rights, in and to the Customer Data (as defined below). Customer hereby grants to Seller (i) a non-exclusive, perpetual, irrevocable, royalty-free, fully paid-up, worldwide license to reproduce, distribute, modify, and otherwise use and display the Customer Data for internal research and product/service development purposes and to provide Products and Services to Customer, and (ii) a non-exclusive, perpetual, irrevocable, royalty-free, fully paid-up, worldwide license to reproduce, distribute, modify, and otherwise use and display Customer Data incorporated within the Aggregated Statistics. “Customer Data” means, other than aggregated statistics, information, data, and other content, in any form or medium, that is submitted, posted, or otherwise transmitted or made available by or on behalf of Customer, or a user of Customer’s Product or Services incorporating the product or services object of the Agreement, to Seller that is generated by the Product or Service or use of the Product or Service, provided that Customer Data excludes any Personal Data. Nothing in the Agreement shall be deemed to limit any rights granted from Customer to Seller in any other agreement.</p> <p>21.2 Customer Feedback If Customer or any of its employees or contractors suggests or recommends changes to the Product or Services, including without limitation, new features or functionality relating thereto, or shares any comments, questions, suggestions, or the like (“Feedback”), Seller is free to use such Feedback irrespective of any other obligation or limitation between the Parties governing such Feedback. Customer hereby assigns to Seller on Customer’s behalf, and on behalf of its employees, contractors and/or agents, all rights, title, and interests in and to, the Feedback and Seller is free to use, without any attribution or compensation to any Party, any ideas, know-how, concepts, techniques, or other intellectual property rights contained in the Feedback, for any purpose whatsoever, although Seller is not required to use any Feedback.</p> <p>22. Aggregated Statistics</p> <p>Notwithstanding anything to the contrary in the Agreement or any other non-disclosure agreement between the Parties, Seller may monitor Customer’s use of the Product or Services and collect and compile Aggregated Statistics (as defined below). As between Seller and Customer, all right, title, and interest in Aggregated Statistics, and all intellectual property rights therein, belong to and are retained solely by Seller. Customer acknowledges that Seller may compile Aggregated Statistics based on Customer Data collected from Customer’s (or its customers’) use of the Product or Services. Customer agrees that Seller may (i) make Aggregated Statistics publicly available in compliance with Applicable Law, and (ii) use Aggregated Statistics to the extent and in the manner permitted under Applicable Law, provided that such Aggregated Statistics do not expressly identify Customer. “Aggregated Statistics” means data and information related to Customer’s (or its customers’) use of the Product or Services that is used by Seller in the aggregate and not directly identifying Customer, including to compile statistical and performance information related to the provision and operation of the Product and Services of Seller.</p>	<p>naruszenia lub groźby naruszenia niniejszego postanowienia bez wymogu złożenia kaucji lub udowodnienia szkód.</p> <p>21. Dane klienta</p> <p>21.1 Klient jest właścicielem Danych klienta i udzielonej przez Sprzedawcę licencji. Sprzedawca potwierdza, że w relacjach między Sprzedawcą a Klientem Klient jest właścicielem wszystkich praw, tytułów i udziałów, w tym wszystkich praw własności intelektualnej, do Danych Klienta (zgodnie z poniższą definicją). Klient niniejszym udziela Sprzedawcy (i) niewyłącznej, bezterminowej, nieodwołalnej, wolnej od tantiem, w pełni opłaconej, ogólnoswiatowej licencji na powielanie, rozpowszechnianie, modyfikowanie i wykorzystywanie w inny sposób oraz wyświetlanie Danych Klienta do celów wewnętrznych badań i rozwoju produktu/usługi oraz dostarczania Produktów i Usług Klientowi oraz (ii) niewyłącznej, bezterminowej, nieodwołalnej, wolnej od tantiem, w pełni opłaconej, ogólnoswiatowej licencji na powielanie, rozpowszechnianie, modyfikowanie i wykorzystywanie w inny sposób oraz wyświetlanie Danych Klienta włączonych do statystyk zagregowanych. „Dane klienta” oznaczają informacje, dane (inne niż zagregowane statystyki) oraz inne treści w dowolnej formie lub na dowolnym nośniku, które są przesyłane, publikowane lub w inny sposób przekazywane lub udostępniane Sprzedawcy przez (lub w imieniu) Klienta lub użytkownika Produktu Klienta bądź Usług obejmujących produkt lub usługę będące przedmiotem Umowy, generowane przez Produkt lub Usługę lub korzystanie z Produktu lub Usługi, przy czym Dane Klienta nie obejmują Danych osobowych. Żadne z postanowień Umowy nie będzie uważane za ograniczające jakiegokolwiek prawa przyznane Sprzedawcy przez Klienta w jakiegokolwiek innej umowie.</p> <p>21.2 Informacje zwrotne od Klienta Jeśli Klient lub którykolwiek z jego pracowników lub wykonawców zasugeruje lub zaleci zmiany w Produkcie lub Usługach, w tym między innymi nowe funkcje lub funkcjonalność, lub prześle jakieś komentarze, pytania, sugestie itp. („Informacje zwrotne”), Sprzedawca może wykorzystywać takie informacje niezależnie od wszelkich innych zobowiązań lub ograniczeń między Stronami dotyczących takich Informacji zwrotnych. Klient niniejszym przenosi na Sprzedawcę w imieniu Klienta oraz w imieniu jego pracowników, wykonawców i/lub agentów, wszelkie prawa i tytuły do Informacji zwrotnej, a Sprzedawca może swobodnie korzystać, bez żadnego wynagrodzenia na rzecz jakiegokolwiek Strony, z wszelkich pomysłów, know-how, koncepcji, technik lub innych praw własności intelektualnej zawartych w Informacji zwrotnej w dowolnym celu, chociaż Sprzedawca nie jest zobowiązany do wykorzystania Informacji zwrotnej.</p> <p>22. Statystyki zagregowane</p> <p>Niezależnie od innych postanowień Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy o zachowaniu poufności między Stronami, Sprzedawca może monitorować korzystanie przez Klienta z Produktu lub Usług oraz gromadzić i opracowywać Statystyki zagregowane (zgodnie z poniższą definicją). W relacjach między Sprzedawcą a Klientem wszelkie prawa i tytuły do statystyk zagregowanych oraz wszelkie prawa własności intelektualnej do nich należą wyłącznie do Sprzedawcy. Klient potwierdza, że Sprzedawca może sporządzić Statystyki zagregowane na podstawie Danych Klienta zebranych podczas korzystania przez Klienta (lub jego klientów) z Produktu lub Usług. Klient zgadza się, że Sprzedawca może (i) udostępniać publicznie Statystyki zagregowane zgodnie z Obowiązującym prawem oraz (ii) używać Statystyk zagregowanych w zakresie i w sposób dozwolony przez Obowiązujące prawo, pod warunkiem że takie Statystyki zagregowane nie pozwalają na wyraźną identyfikację Klienta. „Statystyki zagregowane” oznaczają</p>
--	---

23. Compliance with Applicable Law

23.1 Industry Standards The Agreement is based on Seller's design, manufacture, testing, and delivery of the Products and Services pursuant to: (i) its own design criteria, manufacturing processes, and procedures and quality assurance program; (ii) those portions of industry specifications, codes, and standards in effect as of the date of entering into the Agreement as are specified to Seller; (iii) the Applicable Law; and (iv) any mutually agreed upon written terms and specifications set forth in the Agreement. If any of the foregoing changes, Seller may unilaterally change the Products and Services to ensure compliance with any of the foregoing. In addition, Seller shall be entitled to amend the agreed price, delivery/performance date or guarantees unilaterally. In the event any such change prevents Seller from executing its obligations without breaching Applicable Law or makes Seller's execution of its obligations unreasonably burdensome or unbalanced, Seller shall also have the right to terminate the Agreement without any liability.

23.2 Compliance with Applicable Laws Notwithstanding any other provision of the Agreement, the Parties shall at all times comply with all Applicable Law in the performance of the Agreement.

23.3 Anti-Bribery and Corruption. The Customer shall ensure that it, its directors, employees or subcontractors will not offer, promise, or give any undue pecuniary or other advantage of any kind to employees of the Seller or third parties (including civil servants) in order to obtain or retain a business or other improper advantage, in connection with the Agreement. The Customer will comply with all applicable anti-bribery legislation (including, but not limited to the US Foreign Corrupt Practices Act and the UK Bribery Act) and have put into place adequate preventative measures to ensure that employees and subcontractors comply with the applicable legislation.

24. Assignment, Novation & Subcontracting

Customer may not assign or novate the Agreement, in full or in part, including through change of structure or ownership of the Customer, without the prior written consent of Seller, which consent shall not be unreasonably delayed or withheld, provided that Seller shall be entitled to withhold such consent in any event if the assignee/novatee lacks adequate financial capability, is a competitor or potential competitor of Seller or its affiliates, causes Seller group to be in breach of Applicable Law, and/or does not meet Seller's code of ethics. Seller may assign or novate to third parties the Agreement, in full or in part, and the Seller will give written notice to Customer in such event. The Parties agree to execute such documents as may be necessary to give effect to the permitted assignments or novations set forth in this clause. In the event of a novation or assignment by Customer, Customer shall cause the novatee/assignee to provide additional payment security at Seller's reasonable request. Any assignment or novation in

dane i informacje związane z korzystaniem przez Klienta (lub jego klientów) z Produktu lub Usług, które są używane przez Sprzedawcę łącznie i nie identyfikują bezpośrednio Klienta; wykorzystuje się je między innymi do zestawienia informacji statystycznych i dotyczących wydajności związanych z dostarczaniem i działaniem Produktu i Usług Sprzedawcy.

23. Zgodność z Obowiązującym prawem

23.1 Standardy branżowe Umowa zakłada projektowanie, produkcję, testowanie i dostarczanie Produktów i Usług przez Sprzedawcę zgodnie z: (i) jego własnymi kryteriami projektowymi, procesami produkcyjnymi i procedurami oraz programem zapewnienia jakości; (ii) tymi elementami specyfikacji branżowych, kodeksów i standardów obowiązujących w dniu zawarcia Umowy, które zostały wskazane Sprzedawcy; (iii) przepisami Obowiązującego prawa; oraz (iv) wszelkimi uzgodnionymi przez Strony na piśmie warunkami i specyfikacjami określonymi w Umowie. W przypadku zmiany któregośkolwiek z powyższych wymagań Sprzedawca może jednostronnie zmienić Produkt i Usługi w celu zapewnienia zgodności. Ponadto Sprzedawca jest uprawniony do jednostronnej zmiany uzgodnionej ceny, terminu lub gwarancji dotyczących dostawy/wykonania. W przypadku gdy taka zmiana uniemożliwi Sprzedawcy wykonanie jego zobowiązań bez naruszenia Obowiązującego prawa lub sprawi, że wykonanie jego zobowiązań będzie nadmiernie uciążliwe lub niezrównoważone, Sprzedawcy również przysługuje prawo do rozwiązania Umowy bez ponoszenia żadnej odpowiedzialności.

23.2 Zgodność z przepisami Obowiązującego prawa Niezależnie od jakiegokolwiek innego postanowienia Umowy, Strony będą zawsze przestrzegać wszystkich przepisów Obowiązującego prawa podczas wykonywania Umowy.

23.3 Przeciwdziałanie przekupstwu i korupcji. Klient zadba, aby ani on, ani jego dyrektorzy, pracownicy lub podwykonawcy nie oferowali, obiecywali ani nie wręczali żadnych nienależnych korzyści pieniężnych lub innych korzyści pracownikom Sprzedawcy lub osobom trzecim (w tym urzędnikom służby cywilnej) w celu zawarcia transakcji, przedłużenia kontraktu lub uzyskania niedozwolonej korzyści w związku z Umową. Klient będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów antykorupcyjnych (w tym między innymi amerykańskiej ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych i brytyjskiej ustawy o zwalczaniu łapownictwa) i wdroży odpowiednie środki zapobiegawcze w celu dopilnowania, aby pracownicy i podwykonawcy przestrzegali obowiązujących przepisów.

24. Cesja, nowacja i podwykonawstwo

Klient nie może dokonać cesji ani nowacji Umowy, w całości lub w części, w tym poprzez zmianę struktury lub formy własności Klienta, bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy, która to zgoda nie będzie bezzasadnie opóźniana lub wstrzymywana, przy czym Sprzedawca będzie uprawniony do wstrzymania takiej zgody w przypadku, gdy cesjonariusz/nabywca nie ma odpowiedniej zdolności finansowej, jest konkurentem lub potencjalnym konkurentem Sprzedawcy bądź jego podmiotów stowarzyszonych, powoduje naruszenie przez grupę Sprzedawcy obowiązującego prawa i/lub nie spełnia zasad kodeksu etyki Sprzedawcy. Sprzedawca może dokonać cesji lub nowacji Umowy na osoby trzecie, w całości lub w części. W takim przypadku Sprzedawca prześle Klientowi pisemne zawiadomienie. Strony zobowiązują się sporządzić dokumenty, które mogą być niezbędne do wykonania dozwolonych cesji lub nowacji określonych w niniejszym punkcie. W przypadku dokonania nowacji lub cesji przez Klienta, Klient zadba, aby nabywca/cesjonariusz dostarczył

<p>violation of the above shall be void and without effect for the Parties.</p> <p>25. Subcontractors</p> <p>Seller has the right to subcontract its obligations under this Agreement. Use of a subcontractor will not release Seller from liability under this Agreement for performance of the subcontracted obligations.</p> <p>26. Changes</p> <p>Each Party may at any time propose changes in the Agreement in the form of a draft change order. Neither Party is obligated to proceed with the change order until both Parties agree to such change in writing. Unless otherwise agreed by the Parties, pricing for additional work arising from such changes shall be at Seller's then-current time and material rates.</p> <p>27. Governing Law</p> <p>The Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the jurisdiction in which the Seller is incorporated, excluding in any case conflict of law rules. The Parties acknowledge and agree that the applicability of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (often referred to as the Vienna Sales Convention) is expressly excluded.</p> <p>28. Dispute Resolution</p> <p>Any dispute or claim arising out of or in connection with the Agreement or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be subject to the exclusive jurisdiction of the competent courts in the jurisdiction and district where the Seller is incorporated and the Parties hereby irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of those courts for these purposes.</p> <p>29. General Clauses</p> <p>29.1 Entire Agreement. This Agreement represents the entire agreement between the Parties and supersedes and extinguishes all previous agreements, promises, assurances, warranties, representations and understandings between them, whether written or oral, relating to its subject matter. Any previous agreements entered into by and between the Parties are hereby replaced by this Agreement.</p> <p>29.2 No Oral Modification. No modification, amendment, rescission, waiver, or other change shall be binding on either Party unless agreed to in writing by their authorized representatives. Each Party agrees that it has not relied on or been induced by any representations of the other Party not contained in this Agreement.</p> <p>29.3 Severability. The invalidity in whole or in part of any part of the Agreement shall not affect the validity of the remainder of the Agreement. In the event any provision of the Agreement is held invalid or unenforceable, only the invalid or unenforceable part of the provision shall be severed, leaving intact and in full force and effect the remainder of the sentence, clause, and provision to the extent not held invalid or unenforceable.</p>	<p>dodatkowe zabezpieczenie płatności (na uzasadnione żądanie Sprzedawcy). Każda cesja lub nowacja z naruszeniem powyższego postanowienia będzie nieważna i nieskuteczna dla Stron.</p> <p>25. Podwykonawcy</p> <p>Sprzedawca ma prawo zlecić podwykonawstwo swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy. Korzystanie z podwykonawcy nie zwalnia Sprzedawcy z odpowiedzialności wynikającej z niniejszej Umowy za wykonanie zobowiązań zleconych podwykonawcom.</p> <p>26. Zmiany</p> <p>Każda ze Stron może w każdej chwili zaproponować zmiany w Umowie w formie projektu zlecenia zmiany. Żadna ze Stron nie jest zobowiązana do realizacji zlecenia zmiany, dopóki obie Strony nie wyrażą pisemnej zgody na taką zmianę. O ile Strony nie uzgodniły inaczej, wycena dodatkowej pracy wynikającej z takich zmian będzie zgodna z aktualnymi stawkami Sprzedawcy dotyczącymi czasu i materiałów.</p> <p>27. Prawo właściwe</p> <p>Umowa podlega prawu jurysdykcji, w której Sprzedawca jest zarejestrowany, z wykluczeniem (w każdym przypadku) norm kolizyjnych i będzie interpretowana zgodnie z tym prawem. Strony potwierdzają i zgadzają się, że zastosowanie konwencji ONZ o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (często nazywanej konwencją wiedeńską) jest wyraźnie wyłączone.</p> <p>28. Rozwiązywanie sporów</p> <p>Wszelkie spory lub roszczenia wynikające z lub w związku z Umową lub jej przedmiotem lub zawarciem (w tym spory lub roszczenia pozaumowne) podlegają wyłącznej jurysdykcji właściwych sądów w jurysdykcji i okręgu, w którym Sprzedawca jest zarejestrowany, i Strony niniejszym nieodwołalnie poddają się wyłącznej jurysdykcji tych sądów w tych celach.</p> <p>29. Postanowienia ogólne</p> <p>29.1 Całość porozumienia. Niniejsza Umowa reprezentuje całość porozumienia między Stronami oraz zastępuje wszystkie wcześniejsze umowy, obietnice, zapewnienia, gwarancje, oświadczenia i porozumienia między nimi (zarówno pisemne, jak i ustne) odnoszące się do jej przedmiotu. Niniejsza Umowa zastępuje wszelkie wcześniejsze umowy zawarte między Stronami.</p> <p>29.2 Brak uzgodnień ustnych. Żadna modyfikacja, zmiana, unieważnienie, zrzeczenie się lub inna zmiana nie będą wiążące dla żadnej ze Stron, o ile nie zostaną uzgodnione na piśmie przez ich upoważnionych przedstawicieli. Każda ze Stron oświadcza, że nie polegała na żadnych oświadczeniach drugiej Strony, które nie zostały zawarte w niniejszej Umowie, ani nie została zachęcona takimi oświadczeniami.</p> <p>29.3 Rozdzielność postanowień. Nieważność całości lub części którejkolwiek postanowienia Umowy nie wpływa na ważność pozostałej części Umowy. W przypadku gdy którejkolwiek postanowienie Umowy zostanie uznane za nieważne lub niewykonalne, oddzielona zostanie tylko nieważna lub niewykonalna część postanowienia, a pozostała część zdania, punktu i postanowienia pozostanie w</p>
---	--

<p>29.4 Headings. Headings of clauses and paragraphs herein are for convenience of reference only and shall not control the meaning or interpretation of any provision of the Agreement.</p> <p>Annex 1 – Country Specific Provisions POLAND</p> <p>In addition to or in derogation of the Terms and Conditions, the following applies to Customers in Poland</p> <p>Definitions</p> <p>The definitions used in these country-specific provisions for Poland shall have the meaning they have in the Terms and Conditions, except for the following definitions:</p> <p>Customer: has the meaning given in the introduction, except for the natural persons.</p> <p>Amendment of clause 1.1</p> <p>For any Customer domiciled in Poland, this clause 1 c shall replace or amend the equivalent provision of the Terms and Conditions in clause 1.1 as follows: Customer: has the meaning given to it in the introduction. For the avoidance of doubt, “Customer” shall expressly not include “consumers” with the meaning of the Polish Civil Code of 23 April 1964.</p> <p>Amendment of clause 4.1</p> <p>For any Customer domiciled in Poland, this clause 1 d shall replace or amend the equivalent provision of the Terms and Conditions in clause 4.1 as follows: The Seller may invoice the Customer for the Products and Services prior to, on or at any time after the completion of the delivery, however not later than on the 15th day of the month following the month in which the delivery was made and in accordance to the invoices issued prior to the completion of delivery, not earlier than 60 days before the completion of delivery or receipt of all or part of the payment.</p> <p>Amendment of clause 23.3</p> <p>For any Customer domiciled in Poland, this clause 1 e shall amend the equivalent provision of the Terms and Conditions in clause 23.3 as follows: (...) The Customer will comply with all applicable anti-bribery legislation (including, but not limited to Polish Penal Code of 6 June 1997 and Act on Counteracting Money Laundering and Terrorist Financing of 1 March 2018) (...)</p>	<p>pełnej mocy w zakresie, w jakim nie została uznana za nieważną lub niewykonalną.</p> <p>29.4 Nagłówki. Nagłówki klauzul i paragrafów w niniejszym dokumencie wprowadzono wyłącznie ze względu na ułatwienie dokonywania odesłań i nie mają wpływu na znaczenie ani interpretację jakiegokolwiek postanowienia Umowy.</p> <p>Załącznik 1 – Postanowienia specyficzne dla kraju POLSKA</p> <p>Jako uzupełnienie lub odstępstwo od niniejszych Warunków w Polsce zastosowanie mają następujące postanowienia</p> <p>Definicje</p> <p>Definicje użyte w niniejszych przepisach krajowych dla Polski mają znaczenie określone w Warunkach, z wyjątkiem następujących definicji:</p> <p>Klient: ma znaczenie podane we wstępie, z wyłączeniem osób fizycznych.</p> <p>Zmiana punktu 1.1</p> <p>W przypadku każdego Klienta zamieszkałego w Polsce, niniejszy punkt 1c zastępuje lub zmienia równoważne postanowienie Warunków w punkcie 1.1 w następujący sposób: Klient: ma znaczenie nadane we wstępie. W celu uniknięcia wątpliwości, „Klient” wyraźnie nie obejmuje „konsumentów” w rozumieniu polskiego Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 r.</p> <p>Zmiana punktu 4.1</p> <p>W przypadku każdego Klienta zamieszkałego w Polsce, niniejszy punkt 1d zastępuje lub zmienia równoważne postanowienie Warunków w punkcie 4.1 w następujący sposób: Sprzedawca może wystawić Klientowi fakturę za Produkty i Usługi przed lub w dniu dostawy bądź w dowolnym momencie po zakończeniu dostawy, jednak nie później niż 15 dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiła dostawa, i zgodnie z fakturami wystawionymi przed zakończeniem dostawy, nie wcześniej niż 60 dni przed zakończeniem dostawy lub otrzymaniem całości lub części płatności.</p> <p>Zmiana punktu 23.3</p> <p>W przypadku każdego Klienta zamieszkałego w Polsce, niniejszy punkt 1 e zmienia równoważne postanowienie Warunków w punkcie 23.3 w następujący sposób: (...) Klient będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów antykorupcyjnych (w tym między innymi ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. - Kodeks postępowania karnego oraz ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu) (...)</p>
---	--